



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 30 ta' Ġunju 2023
(OR. en)

11316/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0206(COD)

PECHE 264
CODEC 1254

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	30 ta' Ġunju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 362 final
Sugġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jstabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni, ta' ġestjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni dwar is-sajd fil-Grigal tal-Atlantiku, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 u r-Regolament (UE) Nru 1236/2010

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 362 final.

Mehmuz: COM(2023) 362 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.6.2023
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni, ta' ġestjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni dwar is-sajd fil-Grigal tal-Atlantiku, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 u r-Regolament (UE) Nru 1236/2010

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC) hija l-organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd (RFMO) responsabbli għall-ġestjoni tar-riżorsi tas-sajd koperti mill-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni fl-Atlantiku tal-Grigal (il-Konvenzjoni NEAFC)¹. Il-Konvenzjoni NEAFC ġiet approvata bid-Deciżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE² u dahlet fis-sehħ fis-17 ta' Marzu 1982³.

Il-Kummissjoni NEAFC tadotta miżuri ta' konservazzjoni, ġestjoni u kontroll biex tiżgura l-konservazzjoni u l-użu ottimu fit-tul tar-riżorsi tas-sajd taht l-ambitu tagħha. Dawn il-miżuri huma adottati bhala rakkomandazzjonijiet li huma vinkolanti fuq il-Partijiet Kontraenti hekk kif jidhlu fis-sehħ, sakemm ma ssirx oġġezzjoni skont l-Artikolu 12(2) tal-Konvenzjoni NEAFC. Kwalunkwe Parti Kontraenti tista' tqajjem oġġezzjoni għall-miżuri adottati mill-Kummissjoni tan-NEAFC fi żmien 50 jum mid-data li fiha miżura tiġi nnotifikata mis-Segretarjat tan-NEAFC. Jekk 3 partijiet Kontraenti jew iktar ikunu oġġezzjonaw għal rakkommandazzjoni, din ma hija se torbot lill-ebda waħda mill-partijiet kontraenti tan-NEAFC.

Il-Partijiet Kontraenti kollha tan-NEAFC huma membri tal-Kummissjoni tan-NEAFC. Il-Kummissjoni tan-NEAFC tadotta miżuri b'kunsens jew b'vot ta' maġġoranza kwalifikata f'konformità mal-Konvenzjoni NEAFC. Qabel kull laqgħa tal-Kummissjoni tan-NEAFC, il-Kummissjoni, f'isem l-Unjoni, tfassal linji gwida għan-negozjar ibbażati fuq pozizzjoni pluriennali ta' 5 snin stabbilita b'deciżjoni tal-Kunsill u fuq parir xjentifiku pprovdut mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) u f'konformità mal-politika komuni tas-sajd. Dawn il-linji gwida għan-negozjar jiġu ppreżentati, diskussi u approvati fil-grupp ta' hidma tal-Kunsill, u jkomplu jiġu aġġustati waqt il-laqgħat ta' koordinazzjoni mal-Istati Membri li jsiru waqt il-laqgħat annwali tan-NEAFC sabiex jitqiesu l-iżviluppi f'hin reali.

Waqt il-laqgħat annwali tagħha, il-Kummissjoni tan-NEAFC tadotta miżuri ġodda, li s-Segretarjat tan-NEAFC jinnotifika lill-Partijiet Kontraenti wara l-laqgħa bhala deciżjonijiet tal-Kummissjoni tan-NEAFC. Wara li tircievi notifika, il-Kummissjoni tinforma lill-Kunsill li ġew adottati miżuri ġodda u tinformah bid-data pplanata għad-dhul fis-sehħ tagħhom. Hija l-Unjoni li għandha r-responsabbiltà tiżgura l-konformità ma' dawn il-miżuri, bhala obbligi internazzjonali, malli dawn jidhlu fis-sehħ.

Fl-2022, l-UE kellha 301 bastiment tas-sajd awtorizzati jaħdmu fiż-Żona Regulatorja tan-NEAFC.

¹ ĠU L 227, 12.8.1981, p. 22.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE tat-13 ta' Lulju 1981 li tirrigwarda l-konkluzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (ĠU L 227, 12.8.1981, p. 21).

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE tat-13 ta' Lulju 1981 li tirrigwarda l-konkluzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (ĠU L 227, 12.8.1981, p. 21).

L-ahħar implimentazzjoni tal-miżuri ta' konservazzjoni, ta' ġestjoni u ta' kontroll adottati mill-Kummissjoni tan-NEAFC ġiet promulgata bir-Regolament (UE) Nru 1236/2010⁴ u ġew emendati diversi drabi. Minn dak iż-żmien, il-Kummissjoni tan-NEAFC emendat xi miżuri li diġà huma fis-seħħ u adottat miżuri ġodda li għadhom ma ġewx implimentati fid-dritt tal-Unjoni. Dan huwa relatat ma' miżuri fl-ambitu tal-Iskema ta' kontroll u infurzar tan-NEAFC u mal-miżuri adottati mill-Kummissjoni tan-NEAFC skont:

- Ir-Rakkomandazzjoni 19:2014 dwar il-miżuri ta' ġestjoni taż-żoni għall-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC⁵, kif emendata bir-Rakkomandazzjoni 06:2023⁶;
- Ir-Rakkomandazzjonijiet 08:2023⁷ u 09:2023⁸ li jemendaw il-lista tar-rizorsi regolati tan-NEAFC koperti mill-Iskema ta' kontroll u infurzar tan-NEAFC;
- Ir-Rakkomandazzjoni 10:2023 li tipprojbixxi l-iskartar fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC⁹;
- Ir-Rakkomandazzjoni 11:2023 dwar il-kontroll tal-operazzjonijiet ta' trażbord fuq il-baħar¹⁰; u
- Ir-Rakkomandazzjoni 12:2023 dwar il-miżuri ta' kontroll applikabbli għall-bastimenti kummerċjali tar-riċerka¹¹.

Għalhekk, l-għan ewlieni tal-proposta huwa li jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni dawk il-miżuri ta' konservazzjoni, ġestjoni u kontroll adottati mill-Kummissjoni tan-NEAFC. Il-proposta ssegwi mill-qrib l-istruttura u l-formulazzjoni tal-aktar verżjoni reċenti tal-miżuri tan-NEAFC, biex tevita devjazzjoni mill-obbligi internazzjonali tal-Unjoni bħala Parti Kontraenti u biex tagħmel it-test aktar faċli halli jintuża mill-persunal u l-operaturi ta' kontroll.

Fl-istess ħin, il-proposta għandha l-għan li tikkompila f'regolament wiehed il-miżuri kollha tan-NEAFC. Bhalissa, ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 u, sa ċertu punt, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009¹², jinkludu dispożizzjonijiet li jimplimentaw il-miżuri ta'

⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 (GU L 348, 31.12.2010, p. 17).

⁵ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁶ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transhipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-for-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-

kontroll tan-NEAFC; billi d-dispożizzjonijiet li jimplimentaw il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tan-NEAFC li japplikaw ghaż-Żona Regolatorja tan-NEAFC huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85¹³ u fir-Regolament (UE) 2019/1241. Għalhekk, huwa xieraq li d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' daww ir-Regolamenti jiġu ssostitwiti b'att leġislativ uniku.

Il-proposta għandha wkoll l-għan li timplimenta ċerti miżuri li jirriżultaw mill-impenji internazzjonali tal-Unjoni relatati mal-kontroll tas-sajd ta' erba' hutiet pelagiċi fil-Grigal tal-Atlantiku: il-kavalli, is-sawrell, l-istokkafixx u l-aringa. Il-miżuri miftiehma fil-qafas tal-arrangamenti tas-sajd bejn l-Unjoni, il-Gżejjer Faeroe u n-Norveġja dwar il-ġestjoni ta' dan is-sajd pelagiċi fl-ilmijiet tal-Grigal tal-Atlantiku għall-2014-2020 ġew implimentati fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1962¹⁴. Dak ir-Regolament emenda l-Artikoli 78 sa 91 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011¹⁵. Barra minn hekk, l-Artikoli 54b u 54c tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 jinkludu dispożizzjonijiet dwar il-ġestjoni tal-qabdiet u r-restrizzjonijiet fuq ir-rimi fuq il-bastimenti pelagiċi u dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku.

Fl-2022, l-Unjoni, il-Gżejjer Faeroe, Greenland, l-Iżlanda, in-Norveġja u r-Renju Unit wettqu konsultazzjonijiet dwar miżuri ta' kontroll għal dak is-sajd pelagiċi fil-Grigal tal-Atlantiku. Daww il-konsultazzjonijiet dwar is-sajd ġew konklużi f'Novembru 2022 u l-eżitu tagħhom ġie ddokumentat f'Rekord Maqbul¹⁶. Il-konklużjonijiet ta' daww il-konsultazzjonijiet jirriflettu l-ftehim dwar revizjoni tal-miżuri ta' kontroll għal dak is-sajd pelagiċi li ġew miftiehma mill-2014 sal-2022, inkluż impenn li jiġu implimentati miżuri addizzjonali sal-1 ta' Jannar 2026. Il-miżuri riveduti huma relatati mal-monitoraġġ tal-iskartar tal-hut, mal-proċeduri ta' spezzjoni għall-hatt l-art u mar-rekwiziti għall-użin u s-sistemi tal-użin.

Hija r-responsabbiltà tal-Unjoni li tiżgura l-implimentazzjoni f'waqtha ta' dawn il-miżuri fid-dritt tal-Unjoni. Filwaqt li bosta mill-miżuri jistgħu jiġu implimentati billi jiġu riveduti l-Artikoli 78 sa 91 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 404/2011, il-proposta tinkludi r-revizjoni tal-miżuri li bħalissa jinsabu fl-Artikoli 54b u 54c tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 dwar ir-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku abbord u l-iskartar. Dan jippermetti l-adattament meħtieġ tal-ghodod ta' monitoraġġ bħala alternattivi għas-sigillari tal-punti tar-rimi ta' bastiment tas-sajd u għall-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku abbord bastiment tas-sajd jekk il-bastiment tas-sajd ikun

Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

¹³ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 tat-8 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi daqs minimu ta' toqob għal xbieki użati waqt sajd għall-capelin f'dik il-parti taż-żona tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal li jestendi 'l hinn mill-ibħra li jaqgħu fil-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-Partijiet Kontraenti tal-Konvenzjoni (ĠU L 179, 11.7.1985, p. 2).

¹⁴ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/1962 tat-28 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 287, 31.10.2015, p. 6).

¹⁵ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\)](https://ec.europa.eu/fisheries/consultations/control-measures_en.pdf)

mghammar b'sistemi ta' monitoraġġ elettronici mill-bogħod. Dan jimplimenta wkoll fid-dritt tal-Unjoni r-rekwiżit li l-operazzjonijiet tal-użin jiġu mmonitorjati b'mod elettroniku fil-facilitajiet tal-hatt l-art u tal-ipproċessar permezz ta' teknoloġiji tas-sorveljanza bil-kamera u tas-sensuri jekk fis-sena jintiżnu aktar minn 3 000 tunnellata ta' dawn l-istokkijiet pelagiċi.

Il-proposta tagħti setgħat delegati lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE, biex temenda l-miżuri tan-NEAFC ta' natura aktar teknika, kif ukoll dawk li joriginaw minn konsultazzjonijiet dwar is-sajd rigward miżuri għal ċertu sajd pelagiku fil-Grigal tal-Atlantiku. Dawn għandhom jiġu implimentati malajr fid-dritt tal-Unjoni sabiex l-Unjoni tikkonforma mal-obbligi internazzjonali tagħha. Emendi futuri għall-proposta għandhom jitwettqu jew minn regolamenti delegati tal-Kummissjoni jekk l-emendi jkunu ta' natura teknika, jew minn emendi għar-regolament f'kazijiet oħra.

Fil-laqgħa annwali tagħha tal-2018, il-Kummissjoni tan-NEAFC adottat ir-Rakkomandazzjoni 19:2019 biex tintroduci Sistema Elettronika ta' Rapportar (ERS) fin-NEAFC ibbażata fuq l-istandard il-ġdid tal-FLUX UN/CEFACT għall-ġestjoni sostenibbli tas-sajd. Ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi proċedura li permezz tagħha l-Unjoni se tkun l-ewwel Parti Kontraenti tan-NEAFC li tadotta s-sistema, li għandha tiġi segwita mill-Partijiet Kontraenti l-oħra tan-NEAFC f'perjodu ta' tranżizzjoni ta' sentejn. L-adozzjoni tal-istandard il-ġdid hija assoċjata mad-dhul fis-sehħ ta' Skema ġdida ta' kontroll u infurzar tan-NEAFC. Il-proposta għandha l-għan li timplimenta din l-Iskema l-ġdida fid-dritt tal-Unjoni.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-proposta tikkomplementa, u hija konsistenti ma' dispożizzjonijiet oħrajn tad-dritt tal-Unjoni f'dan il-qasam. Din hija konsistenti mal-Parti VI (Politika esterna) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 dwar il-politika komuni tas-sajd¹⁷, li tirrikjedi li l-Unjoni twettaq ir-relazzjonijiet tas-sajd estern tagħha f'konformità mal-obbligi internazzjonali tagħha u ssejjes l-attivitajiet tas-sajd tagħha fuq il-kooperazzjoni reġjonali fil-qasam tas-sajd.

Il-proposta ma taffettwax l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2017/2403 dwar il-ġestjoni sostenibbli tal-flotot tas-sajd esterni¹⁸, li jipprevedi li l-bastimenti tas-sajd tal-UE għandhom jikkonformaw mal-lista ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd skont il-kundizzjonijiet u r-regoli tal-RFMO inkwistjoni. Il-proposta lanqas ma taffettwa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. Minbarra l-miżuri għal ċertu sajd pelagiku li bħalissa huma fis-sehħ skont l-Artikoli 54b u 54c tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, il-proposta lanqas ma temenda u lanqas ma taffettwa l-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament. Il-proposta ma fihix dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' miżuri li diġà huma parti minn dawn ir-regolamenti rilevanti jew regolamenti rilevanti oħra fid-dritt tal-Unjoni.

Din il-proposta ma tkoprix l-opportunitajiet tas-sajd għall-Unjoni, kif deciz mil-laqgħa tal-partijiet. Skont l-Artikolu 43(3) tat-TFUE, huwa f'idejn il-Kunsill li jadotta miżuri dwar l-

¹⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

¹⁸ Ir-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 81).

iffissar u l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd u kwalunkwe kundizzjoni li hija marbuta ma' dawk l-opportunitajiet.

Il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tan-NEAFC li japplikaw għaż-Żona Regolatorja tan-NEAFC ġew implimentati l-ahħar fid-dritt tal-Unjoni bl-Anness XII tar-Regolament (UE) 2019/1241. Il-proposta temenda dawn il-miżuri f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet kurrenti tan-NEAFC.

Il-miżuri ta' kontroll tan-NEAFC ġew implimentati l-ahħar fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2010. Il-proposta tħassar u tissostitwixxi dak ir-Regolament u timplimenta fid-dritt tal-Unjoni l-ahħar reviżjoni tal-miżuri ta' kontroll tan-NEAFC f'konformità mal-Iskema l-ġdida ta' kontroll u infurzar¹⁹. Il-proposta, jekk tigi adottata mill-koleġiżlaturi, se tagħmel ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 433/2012 u r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 32/2012 obsoleti fl-intier tagħhom, li għandhom jithassru minn att legali adottat mill-Kummissjoni fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' din il-proposta.

Il-proposta timplimenta miżuri għal ċertu sajd pelagiku kif miftiehem mill-Unjoni, mill-Gżejjer Faeroe, minn Greenland, mill-Iżlanda, min-Norveġja u mir-Renju Unit fil-konsultazzjonijiet dwar is-sajd konklużi f'Novembru 2022.

- **Konsistenza ma' politiki ohra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti ma' politiki oħrajn tal-UE, b'mod partikolari fil-qasam tal-ambjent.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 43(2) tat-TFUE, minhabba li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati l-oġġettivi tal-politika komuni tas-sajd.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax, peress li l-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni skont l-Artikolu 3(d) tat-TFUE.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tiżgura li d-dritt tal-Unjoni jkun konformi mal-obbligi internazzjonali u mal-impenji tal-Unjoni mingħajr ma jmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħaq dan l-oġġettiv.

- **Għażla tal-istrument**

Regolament hu meqjus l-aktar strument xieraq għax permezz tiegħu jkun jistgħu jiġu stabbiliti rekwiżiti li japplikaw direttament għall-Istati Membri u għall-operaturi ekonomiċi rilevanti. Dan se jgħin biex ikun żgurat li r-rekwiżiti jiġu implimentati fil-hin u b'mod komuni, u jwassal għal aktar ċertezza legali.

¹⁹ [Consolidated Texts of Draft 'New' and 'Transitional' NEAFC ERS Schemes | Il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal.](#)

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

L-għan ta' din il-proposta huwa li jiġu implimentati l-miżuri eżistenti tan-NEAFC fid-dritt tal-Unjoni, li huma vinkolanti għall-Partijiet Kontraenti tan-NEAFC. L-għan huwa wkoll li jiġu implimentati miżuri applikabbli għal ċertu sajd pelagiku fil-Grigal tal-Atlantiku mifthiema fil-konsultazzjonijiet dwar is-sajd bejn l-Unjoni, il-Gżejjer Faeroe, Greenland, l-Iżlanda, in-Norveġja u r-Renju Unit f'Novembru 2022. L-esperti nazzjonali u r-rappreżentanti tal-industrija mill-Istati Membri ġew ikkonsultati matul it-tnejn għal-laqgħat tan-NEAFC li fihom ġew adottati dawn ir-rakkomandazzjonijiet, fil-proċess ta' konsultazzjoni, matul in-negozjati fil-laqgħa annwali tan-NEAFC u fil-konsultazzjonijiet dwar is-sajd. Għalhekk, ma kienx ikkunsidrat meħtieġ li jsiru aktar konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati dwar din il-proposta.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Mhux applikabbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux rilevanti. Dan jikkonċerna l-implimentazzjoni tal-miżuri direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha tal-UE. Il-proposta ma tiddefinixxi l-ebda politika ġdida. Dan jikkonċerna l-obbligi internazzjonali eżistenti li diġà huma vinkolanti fuq l-Unjoni u jeħtieġ li jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli. Il-proposta ma hijiex marbuta mal-Programm dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni.

- **Drittijiet fundamentali**

Mhux applikabbli.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Mhux applikabbli.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Mhux applikabbli.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

It-Titolu I fih is-sugġett tal-proposta, jiġifieri li jiġu stabbiliti d-dispożizzjonijiet adottati min-NEAFC u li jiġu stabbiliti miżuri għal ċertu sajd pelagiku fil-Grigal tal-Atlantiku. Sabiex jiġu evitati d-duplikazzjonijiet, il-miżuri diġà fis-seħh fid-dritt tal-Unjoni dwar is-sajd ma humiex inklużi fil-proposta peress li jibqgħu applikabbli, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet fir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 u (KE) Nru 1224/2009, u fir-Regolament (UE) Nru 2017/2403.

It-Titolu II jimplimenta l-miżuri tan-NEAFC u jiddetermina l-ambitu (il-Kapitolu I) ta' daww il-miżuri u jistabbilixxi d-definizzjonijiet applikabbli għat-Titolu II tal-proposta. Il-miżuri li qed jiġu implimentati jinkludu: (i) miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni (Kapitolu II) u (ii) miżuri ta' kontroll u ta' infurzar (Kapitolu III). Id-dispożizzjonijiet dwar il-kontroll ikopru: l-obbligi għall-Istati Membri tal-UE li jiddeżinjaw punti ta' kuntatt u jassenjaw mezzi ta' spezzjoni mal-Iskema ta' kontroll tan-NEAFC, l-obbligi tal-bastimenti tas-sajd tal-UE awtorizzati biex joperaw fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC u l-implimentazzjoni tal-kontroll mill-Istat tal-port tan-NEAFC applikabbli għall-bastimenti tas-sajd ta' Parti Kontraenti oħra tan-NEAFC b'qabdiet abbord ta' riżorsi tas-sajd miż-Żona tal-Konvenzjoni li għandhom l-intenzjoni li jidhlu fil-portijiet tal-UE u għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-UE li jidhlu f'port ta' Parti Kontraenti oħra. L-Iskema tan-NEAFC tinkludi wkoll lista ta' ksur serju u miżuri biex tiġi żgurata l-konformità minn bastimenti tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti.

It-Titolu III jistabbilixxi l-miżuri li japplikaw għal ċertu sajd pelagiku. Il-Kapitolu I jiddetermina l-ambitu ta' daww il-miżuri, li jkopru s-sajd tal-aringa, tal-istokkafixx, tal-kavalli u tas-sawrell fiż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NEAFC u fl-ilmijiet tal-UE taż-żona taħt l-awspicji tal-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant. Il-Kapitolu II jinkludi miżuri biex jiġu kkontrollati l-iskartar u s-selezzjoni skont il-valur abbord il-bastimenti. Il-Kapitolu III jistabbilixxi r-rekwiżiti ta' monitoraġġ għall-faċilitajiet tal-ħatt l-art u tal-ipproċessar li jiżnu aktar minn 3 000 tonnellata fis-sena ta' ħatt l-art ta' dan is-sajd pelagiku.

It-Titolu IV fih id-dispożizzjonijiet finali, inklużi l-protezzjoni tad-*data*, id-delega tas-setgħat u l-proċeduri għall-eżerċitar ta' tali delega. Dan ikopri wkoll emendi għal regolamenti oħra, tħassir u d-dhul fis-seħh tar-Regolament u d-*data* tal-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni, ta' ġestjoni u ta' kontroll applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni dwar is-sajd fil-Grigal tal-Atlantiku, li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 u r-Regolament (UE) Nru 1236/2010

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Wieħed mill-oġettiv tal-Politika Komuni tas-Sajd, kif stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², huwa li tiżgura l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar b'tali mod li jipprovdi kundizzjonijiet ekonomiċi, ambjentali u soċjali sostenibbli.
- (2) Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/392/KE³, l-Unjoni approvat il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar. Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/414/KE⁴, l-Unjoni approvat il-Ftehim għall-Implimentazzjoni ta' dik il-Konvenzjoni relatata mal-konservazzjoni u l-ġestjoni tal-istokkijiet tal-ħut fuq iż-żewġ naħat tal-istess żona u l-istokkijiet tal-ħut li jpassi bil-qawwi, li fiha prinċipji u regoli fir-rigward tal-konservazzjoni u l-ġestjoni tar-riżorsi ħajjin tal-baħar. Fil-kuntest tal-obbligi internazzjonali aktar ġenerali tagħha, l-Unjoni tiegħu sehem fl-isforzi li jsiru fl-ibhra internazzjonali għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut.

¹ [Referenza tal-opinjoni]

² Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konkluzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tiegħu (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/414/KE tat-8 ta' Ġunju 1998 dwar ir-ratiffa mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim sabiex jimplimenta d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 li għandha x'jaqsam mal-konservazzjoni u l-ġestjoni tal-stokk tal-ħut fuq iż-żewġ naħat tal-istess żona u l-istokks tal-ħut li jpassi bil-qawwi (ĠU L 189, 3.7.1998, p. 14.).

- (3) Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE⁵, il-Komunità Ekonomika Ewropea kkonkludiet il-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (“il-Konvenzjoni NEAFC”), li stabbiliet il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC). L-emendi tal-2004 u l-2006 għall-Konvenzjoni NEAFC ġew approvati bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/550/KE⁶. L-emendi dahlu fis-seħh formalment fid-29 ta’ Ottubru 2013, għalkemm, f’konformità mad-Dikjarazzjoni tal-2005 dwar l-Interpretazzjoni u l-Implimentazzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (id-Dikjarazzjoni ta’ Londra), ġie miftiehem li l-emendi jiġu implimentati fuq bażi proviżorja mill-adozzjoni tagħhom, sakemm jidhlu fis-seħh.
- (4) Il-Konvenzjoni NEAFC għandha l-għan li tiżgura l-konservazzjoni fit-tul u l-aqwa użu tar-riżorsi tas-sajd fiż-Żona tal-Konvenzjoni, filwaqt li jiġu pprovduti benefiċċji ekonomiċi, ambjentali u soċjali sostenibbli. Għal dak il-għan, il-Kummissjoni tan-NEAFC għandha l-awtorità li tadotta deċiżjonijiet legalment vinkolanti (“rakkomandazzjonijiet”) għall-konservazzjoni, il-ġestjoni u l-kontroll tar-riżorsi tas-sajd taħt il-mandat tagħha. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet huma essenzjalment indirizzati lill-Partijiet Kontraenti tad-NEAFC, iżda jinkludu wkoll obbligi għall-operaturi (eż. kaptani tal-bastimenti). Tali miżuri jistgħu jsiru vinkolanti fuq l-Unjoni u, fil-każ tal-Unjoni, għandhom jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni sa fejn ma jkunux diġà koperti bid-dritt tal-Unjoni.
- (5) Ir-Rakkomandazzjoni 19:2014⁷ tan-NEAFC tistabbilixxi miżuri għall-protezzjoni ta’ ekosistemi tal-baħar vulnerabbli billi tiddetermina zoni magħluqa għas-sajd tal-qiegh, zoni eżistenti tas-sajd tal-qiegh u r-rekwiżiti għas-sajd esploratorju. Ċerti partijiet ta’ dik ir-Rakkomandazzjoni ġew implimentati fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸. Għalhekk huwa xieraq li dan ir-Regolament jiżgura l-implimentazzjoni sħiħa ta’ dik ir-Rakkomandazzjoni fl-intier tagħha fid-dritt tal-Unjoni.
- (6) In-NEAFC adottat ukoll ir-rakkomandazzjonijiet 01:2023⁹ u 04:2023¹⁰ li jistabbilixxu zoni magħluqa għar-redfish fil-Baħar Irminger u għall-merluzz tal-linja sewda Rockall. Jenhtieg li daww ir-rakkomandazzjonijiet jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni.

⁵ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta’ Lulju 1981 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (GU L 227, 12.8.1981, p. 21).

⁶ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-5 ta’ Marzu 2009 dwar l-approvazzjoni ta’ emendi għall-Konvenzjoni dwar il-koperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni rigward is-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku, li jippermettu l-istabbiliment ta’ proċeduri ta’ riżoluzzjoni ta’ disputi, l-estensjoni tal-ambitu tal-Konvenzjoni u reviżjoni tal-għanijiet tal-Konvenzjoni (GU L 184, 16.7.2009, p. 12).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Ir-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Ġunju 2019 dwar il-konservazzjoni ta’ riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta’ ekosistemi tal-baħar permezz ta’ miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 u (UE) 2019/1022 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 (GU L 198, 25.7.2019, p. 105).

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

- (7) Għal ċertu sajd, in-NEAFC ma kinitx f'pożizzjoni li tadotta rakkomandazzjonijiet rilevanti, bħal miżuri għar-redfish fl-ICES 1 u 2. Madankollu, jenhtieg li jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni f'konformità mal-pożizzjonijiet tal-Unjoni espressi fin-NEAFC biex jiġu żgurati benefiċċji ta' konservazzjoni għal daww l-istokkijiet.
- (8) L-aħħar implimentazzjoni tal-miżuri ta' kontroll fid-dritt tal-Unjoni adottati min-NEAFC giet ippromulgata permezz tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010¹¹. Minn dak iż-żmien, in-NEAFC emendat xi miżuri li diġà huma fis-seħh u adottat miżuri godda li għadhom ma ġewx implimentati fid-dritt tal-Unjoni. Dan jirrigwarda b'mod partikolari l-miżuri ta' kontroll fl-ambitu tal-Iskema ta' kontroll u infurzar tan-NEAFC (l-Iskema).
- (9) L-Iskema hija rakkomandazzjoni li tistabbilixxi miżuri ta' kontroll u ta' infurzar applikabbli għal bastimenti li jtaġru l-bandiera tal-Partijiet Kontraenti u li joperaw fiż-Żona Regolatorja, arrangamenti għall-proċeduri ta' spezzjoni u ta' sorveljanza fuq il-baħar fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC, u l-proċeduri f'każ ta' ksur li jridu jiġu implimentati mill-Partijiet Kontraenti. Dan jinkludi ċerti miżuri ta' kontroll applikabbli għaž-Żona tal-Konvenzjoni, li jkopru l-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni tal-Partijiet Kontraenti tan-NEAFC, bħar-rekwiżiti dwar it-tikkettar għall-ħut iffriżat. L-Iskema tippredvi wkoll sistema ta' kontroll mill-Istat tal-port applikabbli għall-bastimenti tas-sajd tal-Partijiet Kontraenti tan-NEAFC li jgħorru abbord riżorsi tas-sajd miż-Żona tal-Konvenzjoni u li jkun behsiebhom jidhlu f'portijiet ta' Parti Kontraenti oħra. Din is-sistema tirrikjedi notifika minn qabel mill-operatur, li għandha tiġi vverifikata mill-Parti Kontraenti tal-bandiera, qabel ma l-Istat tal-port jagħti l-awtorizzazzjoni għall-ħatt l-art, għat-trażbord jew għall-użu ta' servizzi oħra tal-port.
- (10) Ir-Rakkomandazzjoni 19:2019¹² tan-NEAFC introduċiet sistema elettronika ta' rapportar (ERS) għall-komunikazzjoni tad-*data* bejn il-Partijiet Kontraenti tan-NEAFC u s-Segretarjat tan-NEAFC bbażata fuq l-istandard FLUX UN/CEFACT għall-ġestjoni sostenibbli tas-sajd. L-introduzzjoni ta' dan l-istandard hija assoċjata mad-dhul fis-seħh ta' Skema ġdida ta' kontroll u infurzar tan-NEAFC. Jehtieg li din ir-rakkomandazzjoni tiġi implimentata fid-dritt tal-Unjoni.
- (11) Fl-2022, l-Unjoni, il-Gżejjer Faeroe, Greenland, l-Iżlanda, In-Norveġja u r-Renju Unit wettqu konsultazzjonijiet dwar miżuri ta' kontroll għal ċertu sajd pelagiku fil-Grigal tal-Atlantiku. Daww il-konsultazzjonijiet ġew konklużi f'Novembru 2022, abbażi tal-pożizzjoni tal-Unjoni approvata mill-Kunsill fl-14 ta' Ottubru 2022. Il-miżuri miftiehma f'dawn il-konsultazzjonijiet¹³ jenhtieg li jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni. F'konformità mal-ftehim tal-Partijiet għal dawn il-konsultazzjonijiet dwar is-sajd, l-applikazzjoni ta' ċerti miżuri jenhtieg li tiġi differita sabiex jiġi previst żmien ta' implimentazzjoni suffiċjenti.
- (12) Id-*data* personali pproċessata fil-qafas ta' dan ir-Regolament jenhtieg li tiġi trattata f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli tar-Regolamenti tal-Parlament

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 (ĠU L 348, 31.12.2010, p. 17).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

¹³ Rekord Maqbul iffirmit mill-Kapijiet ta' Delegazzjoni tal-Partijiet rispettivi f'Novembru 2022 (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

Ewropew u tal-Kunsill (UE) 2016/679¹⁴ u (UE) 2018/1725¹⁵. Sabiex jiġi żgurat l-issodisfar tal-obbligi skont dan ir-Regolament, jenhtieg li d-*data* personali ma tinhażinx għal aktar minn 5 snin wara li tasal id-*data* rilevanti. Fil-każ li d-*data* personali inkwistjoni tkun mehtieġa għas-segwitu tal-ilmenti, il-ksur, il-proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi, jenhtieg li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jzommu ċerta *data* sa tmien il-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji kkonċernati jew iż-żmien mehtieġ għall-applikazzjoni tas-sanzjonijiet. Barra minn hekk, jenhtieg li jiġu stabbiliti salvagwardji b'mod partikolari kontra l-użu hażin, inklużi l-qerda aċċidentali jew illegali jew it-telf aċċidentali, it-tibdil, id-divulgazzjoni mhux awtorizzata jew l-aċċess f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolamenti (UE) 2016/679 u 2018/1725 u f'dan ir-Regolament.

- (13) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ta l-opinjoni tiegħu fi [data]¹⁶.
- (14) Sabiex jiġu implimentati malajr fid-dritt tal-Unjoni Rakkomandazzjonijiet futuri tan-NEAFC li jemendaw jew li jissupplimentaw daww imsemmija f'dan ir-Regolament, is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tad-dispożizzjonijiet dwar il-proċeduri għan-notifika ta' punti ta' kuntatt, it-trażmissjoni ta' notifiki u awtorizzazzjonijiet ta' bastimenti tas-sajd, għall-komunikazzjonijiet tat-trażbordi, il-komunikazzjonijiet lis-Segretarjat tan-NEAFC, ir-rapportar globali tal-qbid u tal-isforz tas-sajd, in-notifika tal-eżerċizzju ta' bastimenti u ta' inġenji tal-ajru ta' spezzjoni, in-notifiki ta' ksur, il-proċeduri ta' sorveljanza, u għan-notifika ta' ksur; ir-rekwiżiti għall-pjanijiet ta' stivar, il-lista ta' riżorsi regolati, l-ispeċijiet indikaturi tal-ekosistema tal-baħar vulnerabbli (VME), il-koordinati taż-żoni eżistenti tas-sajd tal-qiegħ, il-miżuri tekniċi applikabbli fiż-Żona regolatorja; l-elementi tad-*data* tal-messaġġi, il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni, il-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku u r-rapporti dwar il-ħatt l-art; il-formati tat-trażmissjoni tad-*data*, il-proċeduri għaċ-ċentri ta' monitoraġġ tas-sajd biex jivvalidaw il-messaġġi manwalment; l-elementi tad-*data* għan-notifika tal-pjattaformi tal-ispetturi u tal-ispezzjoni, l-attivitajiet ta' sorveljanza u r-rapporti ta' sorveljanza u ta' osservazzjoni; il-mudelli tar-rapport tal-ispezzjoni, ir-regoli dwar il-kostruzzjoni u l-użu ta' slielem tal-imbark, l-elementi tad-*data* tan-notifika tad-deżinjazzjoni tal-portijiet u l-mudelli tal-formoli tal-kontroll tal-istat tal-port. Sabiex jiġu implimentati malajr fid-dritt tal-Unjoni miżuri futuri approvati mill-Unjoni u minn Stati kostali oħra tal-Grigal tal-Atlantiku f'konsultazzjonijiet relatati mal-kontroll ta' ċertu sajd pelagiku, is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi ddelegata wkoll lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tad-dispożizzjonijiet dwar ir-restrizzjonijiet għall-bastimenti pelagiċi fuq il-ġestjoni u r-

¹⁴ Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

¹⁵ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u agenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċizzjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

¹⁶ [Referenza tal-opinjoni].

rilaxx tal-qabdiet, id-derogi dwar il-projbizzjoni tal-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku u d-dispożizzjonijiet dwar it-tbeġhid.

- (15) Huwa ta' importanza partikolari li waqt il-hidma preparatorja tagħha, il-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawn il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Ligijiet¹⁷. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni ugwali fit-tnejn ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għall-aqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-tnejn ta' atti delegati.
- (16) Il-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tan-NEAFC applikabbli fiż-Żona Regolatorja ġew implimentati l-aħħar fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85¹⁸ u l-Anness XII tar-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹. Fl-interess taċ-ċarezza, tas-simplifikazzjoni u taċ-ċertezza tad-dritt, l-Artikolu 5(h), il-Kapitolu VI u l-Anness XII tar-Regolament (UE) 2019/1241 jithassru u jiġu ssostitwiti bid-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament, u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 jithassar u jiġi sostitwit bid-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament.
- (17) Għall-istess raġunijiet, l-Artikoli 54b u 54c tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009²⁰ li fihom ċerti miżuri ta' kontroll għas-sajd pelagiku jithassru u jiġu ssostitwiti bid-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament.
- (18) Il-miżuri ta' kontroll tan-NEAFC ġew implimentati l-aħħar fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹. Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tħassar u ġie ssostitwit b'dan ir-Regolament;

¹⁷ Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Ahjar tal-Ligijiet (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1).

¹⁸ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 tat-8 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi daqs minimu ta' toqob għal xbieki użati waqt sajd għall-capelin f'dik il-parti taż-żona tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal li jestendi 'l hinn mill-ibhra li jaqgħu fil-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-Partijiet Kontraenti tal-Konvenzjoni (ĠU L 179, 11.7.1985, p. 2).

¹⁹ Ir-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 u (UE) 2019/1022 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 (ĠU L 198, 25.7.2019, p. 1050).

²⁰ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

²¹ Ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 (ĠU L 348, 31.12.2010, p. 17).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Suġġett

1. Dan ir-Regolament:
 - (a) jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni u jimplimenta l-emendi għall-Iskema ta' kontroll u infurzar adottata mill-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (l-Iskema tan-NEAFC);
 - (b) jistabbilixxi miżuri għal ċertu sajd pelagiku fiż-Żona tal-Konvenzjoni u fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona tal-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF), kif speċifikat fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²²; u
 - (c) jemenda ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009.
2. Dan ir-Regolament japplika mingħajr preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-regolamenti eżistenti fis-settur tas-sajd, b'mod partikolari r-Regolament (UE) 2017/2403²³ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u fir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008²⁴ u (KE) Nru 1224/2009.

TITOLU II MIŻURI TAN-NEAFC

KAPITOLU I KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 2 Kamp ta' applikazzjoni

It-Titolu II ta' dan ir-Regolament japplika għal:

²² Ir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-prezentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li ma humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 1).

²³ Ir-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 81).

²⁴ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

- (a) bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li joperaw fiż-Żona Regolatorja taht l-awspicji tan-NEAFC;
- (b) bastimenti tal-Unjoni b'qabdiet abbord miż-Żona tal-Konvenzjoni, fejn issir referenza speċifika għalihom; u
- (c) bastimenti ta' pajjiżi terzi b'qabdiet abbord miż-Żona tal-Konvenzjoni fl-ilmijiet jew fil-portijiet tal-Unjoni, fejn issir referenza speċifika għalihom.

Artikolu 3 *Definizzjonijiet*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "NEAFC" tfisser il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal;
2. "Żona tal-Konvenzjoni" tfisser iż-żoni
 - (a) f'dawk il-partijiet tal-Oċeani Atlantiku u Arktiku u l-ibhra dipendenti tagħhom, li jaqgħu fit-Tramuntana tal-latitudni 36° Tramuntana u bejn il-longitudni 42° Punent u l-longitudni 51° Lvant, imma jeskludu:
 - i. il-Baħar Baltiku u l-Belts li jiġu fin-Nofsinhar u fil-Lvant ta' linji maqtugħa minn Hasenore Head sa Gniben Point, minn Korshage sa Spodsbierg u minn Gilbjerg Head sal-Kullen, u
 - ii. il-Baħar Mediterran u l-ibhra dipendenti tiegħu l-bogħod sal-ponta ta' intersezzjoni tal-parallel ta' latitudni 36° u l-meridjan tal-longitudni 5°36' Punent
 - (b) f'dik il-parti tal-Oċean Atlantiku fit-Tramuntana tal-latitudni 59° Tramuntana u bejn il-longitudnijiet 44° Punent u 42° Punent.
3. "Żona Regolatorja" tfisser l-ilmijiet taż-Żona tal-Konvenzjoni, li jinsabu barra mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-Partijiet Kontraenti;
4. "ekosistemi tal-baħar vulnerabbli" jew "VMEs" tfisser l-ekosistemi tal-baħar identifikati permezz tal-kriterji fil-paragrafi 42 u 43 tal-Linji Gwida Internazzjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd fil-Fond fl-Ibhra Internazzjonali tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO);
5. "rizorsi regolati" tfisser ir-rizorsi tas-sajd li huma soġġetti għar-rakkomandazzjonijiet skont il-Konvenzjoni u huma elenkati fl-Anness I;
6. "speċijiet indikaturi tal-VME" tfisser l-ispeċijiet li jindikaw l-okkorrenza ta' VMEs, kif speċifikat fl-Anness II;
7. "sajd tal-qiegħ" tfisser l-użu ta' rkaptu tas-sajd li x'aktarx imiss qiegħ il-baħar matul il-perkors normali tal-operazzjonijiet tas-sajd;
8. "żoni eżistenti tas-sajd tal-qiegħ" tfisser il-porzjon taż-Żona Regolatorja fejn seħh is-sajd tal-qiegħ fil-perjodu bejn l-1987 u l-2007, kif definit mill-koordinati stabbiliti fl-Anness III;
9. "sajd esploratorju tal-qiegħ" tfisser is-sajd kummerċjali kollu tal-qiegħ f'żoni ristretti tas-sajd tal-qiegħ jew, jekk ikun hemm bidliet sinifikanti fit-twettiq u fit-teknoloġija tas-sajd tal-qiegħ, f'żoni eżistenti tas-sajd tal-qiegħ;
10. "attivitajiet tas-sajd" tfisser sajd, inklużi operazzjonijiet kongunti tas-sajd, operazzjonijiet tal-ipproċessar tal-hut, it-trażbord jew l-iżbark tar-rizorsi tas-sajd jew

prodotti tagħhom u kwalunkwe attività kummerċjali oħra bi thejjija għas-sajd jew relatata miegħu, inklużi l-ippakkjar, it-trasport, ir-riforniment jew il-provvista mill-ġdid;

11. “bastiment tas-sajd” tfisser kwalunkwe bastiment użat jew maħsub għall-iskop tal-isfruttar kummerċjali tar-riżorsi tas-sajd, inklużi bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut u bastimenti involuti fit-trażbord;
12. “sejba ta’ ekosistemi tal-baħar vulnerabbli” tfisser il-qabda ta’ speċijiet indikaturi tal-VME ²⁵ fuq mil-livelli ta’ limitu li ġejjin:
 - (a) għal ġbid ta’ xbieki tat-tkarkir u l-irkaptu tas-sajd minbarra l-konzizzjiet: il-preżenza ta’ aktar minn 30 kg ta’ qroll ħaj u/jew ta’ 400 kg ta’ sponża ħajja; u
 - (b) għal sett ta’ konz: il-preżenza ta’ indikaturi tal-VME fuq 10 sunnara għal kull 1 000 segment ta’ sunnara jew għal kull sezzjoni ta’ 1 200 m ta’ konz, skont liema jkun l-iqsar;
13. “VMS” tfisser sistema ta’ monitoraġġ tal-bastimenti tas-sajd bis-satellita li tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti b’*data* f’intervalli regolari dwar il-pożizzjoni, ir-rotta u l-veloċità tal-bastiment tas-sajd;
14. “rapport” tfisser l-informazzjoni standardizzata relatata mal-attivitajiet tas-sajd irreġistrata b’mezzi elettronici;
15. “Segretarjat tan-NEAFC” tfisser is-Segretarju tan-NEAFC u persunal ieħor maħtur min-NEAFC f’konformità mal-Artikolu 3(7) tal-Konvenzjoni;
16. “impatti negattivi sinifikanti” tfisser l-impatti msemmija fil-paragrafi 17 sa 20 tal-Linji Gwida Internazzjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd fil-Fond fl-Ibhra Internazzjonali tal-FAO;
17. “riżorsi tas-sajd” tfisser ir-riżorsi ta’ ħut, molluski u krostaci, inklużi l-ispeċijiet sedentari, minbarra, għar-raġuni li jiġu ttrattati fi ftehimiet internazzjonali oħra, speċijiet ta’ ħut b’tendenza kbira li jpassi, elenkat fl-Anness I tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar tal-10 ta’ Diċembru 1982, u stokkijiet anadromici;
18. “messagġ” tfisser il-formola standardizzata li permezz tagħha jiġu skambjati rapporti bejn il-Partijiet Kontraenti u s-Segretarjat tan-NEAFC jew bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni;
19. “Konvenzjoni” tfisser il-Konvenzjoni dwar il-koperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal²⁵;
20. “Numru tal-IMO” tfisser numru b’7 ċifri allokat mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) jew kwalunkwe aġenzija oħra li tkun ingħatat dik l-awtorità fil-hin tal-konstruzzjoni jew meta bastiment jiġi inkluż għall-ewwel darba fir-reġistru tal-IMO tal-bastimenti;
21. “ġurnal ta’ abbord tas-sajd elettroniku” tfisser ir-rekord permezz ta’ mezzi kompjuterizzati tad-dettalji tal-attività tas-sajd irreġistrati mill-kaptan ta’ bastiment tas-sajd u trażmessi lill-Istat tal-bandiera min-notifika minn qabel tad-dhul fiż-Żona Regolatorja sal-ħruġ miż-Żona Regolatorja.

²⁵ Il-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-ġejjieni dwar is-sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (ĠU L 227, 12.8.1981, p. 22).

22. “FMC” tfisser ċentru tal-monitoraġġ tas-sajd li jinsab fuq l-art tal-Istat tal-bandiera;
23. “notifika minn qabel” tfisser rapport dwar l-intenzjoni li titwettaq attività fil-futur;
24. “vjaġġ tas-sajd” tfisser fir-rigward tal-attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja, kwalunkwe vjaġġ ta’ bastiment tas-sajd li matulu jitwettqu attivitajiet tas-sajd mill-hin tad-dhul sal-hruġ tiegħu miż-Żona Regolatorja;
25. “dikjarazzjoni” tfisser rapport ta’ attività tas-sajd li tkun qed issehh jew li tkun saret fil-hin tar-registrazzjoni u t-trażmissjoni tagħha;
26. “operazzjoni ta’ trażbord” tfisser it-trasferiment dirett ta’ kwalunkwe kwantità ta’ rizorsi tas-sajd miżmuma abbord minn bastiment tas-sajd għal iehor;
27. “Parti Kontraenti” tfisser il-partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni;
28. “EFCA” tfisser l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd hekk kif stabbilita bir-Regolament (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁶;
29. “port” tfisser kwalunkwe post fuq ix-xatt li jintuża għall-hatt l-art jew għall-forniment ta’ servizzi fir-rigward ta’ attivitajiet tas-sajd, jew b’appoġġ għalihom, jew post fuq jew qrib ix-xatt magħżul minn Parti Kontraenti għall-finijiet tat-trażbord tar-rizorsi tas-sajd;
30. “operazzjoni kongunta tas-sajd” tfisser kwalunkwe operazzjoni bejn żewġ bastimenti jew aktar fejn il-qabda titneħħa mit-tagħmir tas-sajd ta’ bastiment tas-sajd għal iehor;
31. “data elettronika” tfisser id-dokumenti, ir-rapporti, il-messaġġi u l-formoli kollha trażmessi u riċevuti b’mod elektroniku skont id-dispożizzjonijiet tal-Iskema tan-NEAFC;
32. “żoni magħluqa għas-sajd tal-qiegh” tfisser żoni magħluqa għas-sajd tal-qiegh għall-protezzjoni tal-VMEs fiż-Żona Regolatorja, kif speċifikat fil-punt 8 tal-Anness IV;
33. “bastiment ta’ Parti mhux Kontraenti” tfisser kwalunkwe bastiment involut fl-attivitajiet tas-sajd li la jtajjar il-bandiera ta’ Parti Kontraenti u lanqas f’Parti mhux Kontraenti li tikkooopera għan-NEAFC, jew bastimenti tas-sajd li għalihom teżisti bażi raġjonevoli ta’ suspetti li huma mingħajr nazzjonalità;
34. “sajd IUU” tfisser kwalunkwe attività ta’ sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat kif iddefinit fl-Artikolu 2(1) sa (4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008; u
35. “numru CFR” tfisser in-numru ta’ identifikazzjoni uniku tal-bastiment fil-flotta tas-sajd tal-Unjoni, irrISPettivament minn kwalunkwe numru ta’ flotta tas-sajd nazzjonali u kif imsemmi fl-Artikolu 8 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218²⁷.

²⁶ Ir-Regolament (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta’ Marzu 2019 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (ĠU L 83, 25.3.2019, p. 18).

²⁷ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218 tas-6 ta’ Frar 2017 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni (ĠU L 34, 9.2.2017, p. 9).

KAPITOLU II

MIŻURI TA' KONSERVAZZJONI

Artikolu 4

Miżuri għall-protezzjoni tal-VMEs

1. Għandu jkun ipprojbit it-tkarkir tal-qiegh u s-sajd b'irkaptu statiku, inklużi gheżul u konzijiet tal-qiegh, barra miż-żoni tas-sajd tal-qiegh eżistenti elenkati fl-Anness III bit-tgħaqqid sekwenzjali mal-linji ta' rombu tal-koordinati indikati, u li għandhom jitkejlu skont is-sistema WGS84. Dan il-paragrafu ma għandux japplika għall-attivitajiet tas-sajd esploratorju tal-qiegh kif stabbilit fl-Artikolu 5.
2. Għandu jkun ipprojbit it-tkarkir tal-qiegh u s-sajd b'irkaptu statiku, inklużi gheżula u konzijiet tal-qiegh, fiż-żoni elenkati fil-parti 8 tal-Anness IV bit-tgħaqqid sekwenzjali mal-linji ta' rombu tal-koordinati indikati, li għandhom jitkejlu skont is-sistema WGS84.
3. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni li jwettaq sajd tal-qiegh għandu jikkwantifika l-qabdiet tal-ispeċijiet indikaturi tal-VME. Meta l-kwantità tal-ispeċijiet indikaturi tal-VME tirrappreżenta sejba ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli f'operazzjoni tas-sajd, il-kaptan għandu:
 - (a) jekk is-sejba ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli tiġi skoperta b'rabta mal-ġbid ta' rkaptu tat-tkarkir, wiehed għandu jieqaf mis-sajd u joħroġ minn żona ddefinita bħala medda wiesgħa ta' 2 mili nawtiċi (poligonu) fuq iż-żewġ naħat tal-mogħdija tal-kalati tat-tkarkir li matulhom tkun seħħet is-sejba ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli. Il-mogħdija hija ddefinita bħala l-linja li tgħaqqad pożizzjonijiet konsekuttivi tal-VMS, issupplimentata bl-aktar informazzjoni preċiża dwar il-pożizzjonament disponibbli, bejn il-bidu u t-tmiem tal-irmonk, estiża b'2 mili nawtiċi fiż-żewġ truf;
 - (b) jekk is-sejba ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli tiġi skoperta b'rabta ma' rkaptu iehor tas-sajd tal-qiegh, wiehed għandu jieqaf mis-sajd u jmur lil hinn mill-inqas 2 mili nawtiċi mill-pożizzjoni li l-evidenza tissuggerixxi li tkun l-eqreb tal-post eżatt tas-sejba ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli.
4. Il-kaptan għandu juża s-sorsi ta' informazzjoni disponibbli kollha u jirrapporta mingħajr dewmien lill-Istat Membru tal-bandiera d-dettalji tal-inċident, inkluża l-mogħdija jew il-pożizzjoni ddeterminata skont il-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3.
5. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jibgħat mingħajr dewmien id-dettalji tal-inċident lill-Kummissjoni, li għandha tgħaddi din l-informazzjoni lis-Segretarjat tan-NEAFC.
6. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jimplimentaw għeluq temporanju fiż-żoni identifikati min-NEAFC wara informazzjoni dwar sejbiet ma' VMEs possibbli sakemm is-Segretarjat tan-NEAFC jinnotifika l-ftuh mill-ġdid ta' dawk iż-żoni.

Artikolu 5

Attivitajiet tas-sajd esploratorju tal-qiegh

1. L-attivitajiet tas-sajd tal-qiegh esploratorju għandhom ikunu soġġetti għal valutazzjoni minn qabel mill-Kumitat Permanenti dwar il-Ġestjoni u x-Xjenza

(PECMAS) tan-NEAFC u mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES).

2. L-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom ikunu jixtiequ jinvolvu ruħhom f'sajd esploratorju tal-qiegh għandhom jiġbru *d-data* meħtieġa għal valutazzjoni minn qabel mill-PECMAS u mill-ICES u jipprezentaw b'mezzi elettronici lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja għall-fini tal-evalwazzjoni tat-talbiet għal sajd esploratorju:
- (a) pjan ta' *hsad*, li jiddeskrivi l-ispeċijiet fil-mira, id-dati u *ż-żoni* proposti u t-tip ta' rkaptu tas-sajd tal-qiegh li għandu jintuża. Għandhom jiġu kkunsidrati r-restrizzjonijiet taż-*żoni* u tal-isforzi biex jiġi żgurat li s-sajd isehh fuq bażi gradwali f'*żona* ġeografika limitata;
 - (b) pjan ta' mitigazzjoni, inklużi miżuri għall-prevenzjoni ta' impatt negattiv sinifikanti fuq il-*VMEs* li wiehed jista' jiltaqa' magħhom matul l-attivitajiet tas-sajd;
 - (c) pjan ta' monitoraġġ tal-qbid, li jinkludi r-registrazzjoni u r-rapportar tal-ispeċijiet kollha li jinqabdu;
 - (d) sistema għar-registrazzjoni u r-rapportar tal-qabdiet li tippermetti valutazzjoni dettaljata biżżejjed tal-attività;
 - (e) pjan ta' *għbir tad-data* fuq skala fina dwar id-distribuzzjoni tal-irmonk u s-settijiet maħsuba, sa fejn ikun prattikabbli fuq bażi ta' rmonk bi rmonk u sett b'sett;
 - (f) pjan għall-*għbir tad-data* biex tiġi ffaċilitata l-identifikazzjoni tal-*VMEs* fiż-*żona* fejn ikunu saru l-attivitajiet tas-sajd;
 - (g) pjanijiet għall-monitoraġġ tas-sajd tal-qiegh, permezz tat-teknoloġija ta' monitoraġġ tal-irkaptu, inklużi l-kameras, jekk ikun prattikabbli;
 - (h) *data* minn programmi ta' mmappjar ta' qiegh il-baħar, ekosondi u, jekk ikun prattikabbli, ekosondi b'ħafna raġġi, u *data* oħra rilevanti għall-valutazzjoni preliminari tar-riskju ta' impatti negattivi sinifikanti fuq il-*VMEs*; u
 - (i) valutazzjoni preliminari tal-impatti magħrufa u antiċipati tas-sajd tal-qiegh propost li tindirizza, fost l-oħrajn:
 - i. pjan għall-*hsad* li jinkludi t-tip ta' sajd imwettaq jew ikkontemplat, inklużi bastimenti u tipi ta' rkaptu, *żoni* tas-sajd, speċijiet fil-mira u speċijiet ta' qabdiet aċċessorji potenzjali, livelli tal-isforzi tas-sajd u tul ta' ħin tas-sajd;
 - ii. l-aħjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli dwar l-istat kurrenti tar-riżorsi tas-sajd u l-informazzjoni ta' bażi dwar l-ekosistemi, il-ħabitats u l-komunitajiet fiż-*żona* tas-sajd, li magħhom għandhom jitqabblu l-bidliet futuri;
 - iii. l-identifikazzjoni, id-deskrizzjoni u l-immappjar (il-post ġeografiku u l-firxa) tal-*VMEs* magħrufa jew li x'aktarx isehhu fiż-*żona* tas-sajd;
 - iv. l-identifikazzjoni, id-deskrizzjoni u l-evalwazzjoni tal-okkorrenza, tal-karattru, tal-iskala u tad-durata tal-impatti probabbli, inklużi l-impatti kumulattivi tas-sajd propost fuq il-*VMEs* fiż-*żona* tas-sajd;
 - v. id-*data* u l-metodi użati biex jiġu identifikati, deskritti u vvalutati l-impatti tal-attività, l-identifikazzjoni tal-lakuni fl-għarfien, u evalwazzjoni tal-incertezzi fl-informazzjoni pprezentata fil-valutazzjoni;

vi. valutazzjoni tar-riskju tal-impatti probabbli kkawżati mill-operazzjonijiet tas-sajd biex jiġi ddeterminat liema impatti fuq il-VMes x'aktarx ikollhom impatti negattivi sinifikanti jew jimplikaw dan; u

vii. l-informazzjoni li tinsab fil-pjan ta' mitigazzjoni dwar il-miżuri ta' mitigazzjoni u ta' ġestjoni li għandha tintuża għall-prevenzjoni ta' impatti negattivi sinifikanti fuq il-VMes u l-miżuri li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ tal-effetti tal-operazzjonijiet tas-sajd.

3. L-Istat Membru tal-bandiera għandu:

- (a) jibgħat it-talba għal valutazzjoni minn qabel tal-attivitajiet tas-sajd esploratorju tal-qieġ u l-informazzjoni ta' akkumpanjament lill-Kummissjoni mill-inqas 7 xhur qabel il-bidu propost tas-sajd;
- (b) jiżgura li l-bastimenti tas-sajd tiegħu li jipparteċipaw f'sajd esploratorju tal-qieġ ikollhom osservatur abbord, li għandu:
 - i. jimmonitorja kwalunkwe sett għall-evidenza tal-preżenza ta' VMes u jidentifika l-qroll, l-isponoz u organiżmi oħra sal-aktar livell tassonomiku baxx possibbli;
 - ii. jirreġistra fuq il-folji tad-*data* l-informazzjoni li ġejja għall-identifikazzjoni tal-VMes: l-isem tal-bastiment, it-tip tal-irkaptu, id-data, il-pożizzjoni (latitudni/longitudni), il-fond, il-kodiċi tal-ispeċijiet, in-numru tal-vjaġġ, in-numru tas-sett, u l-isem tal-osservatur; u
 - iii. jiġbor, jekk ikun mehtieg, kampjuni rappreżentattivi mill-qabda kollha u jipprovdi l-kampjuni lill-korp xjentifiku rilevanti tal-Istat Membru tal-bandiera.
- (c) jawtorizza l-bidu tas-sajd esploratorju tal-qieġ biss wara li l-attivitajiet ikunu ġew approvati mill-Kummissjoni tan-NEAFC; u
- (d) jipprovdi rapport tar-riżultati tal-attivitajiet tas-sajd esploratorju tal-qieġ lill-ICES u lill-Kummissjoni, li għandhom jibagħtuh lis-Segretarjat tan-NEAFC.

4. Il-Kummissjoni għandha tibgħat it-talba u l-informazzjoni ta' akkumpanjament lis-Segretarjat tan-NEAFC mingħajr dewmien.

5. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom:

- (a) jibdew is-sajd esploratorju tal-qieġ biss wara li l-attività tkun ġiet approvata mill-Kummissjoni tan-NEAFC u awtorizzata mill-Istat Membru tal-bandiera; u
- (b) ikollhom osservatur xjentifiku abbord matul l-attivitajiet tas-sajd esploratorju tal-qieġ.

Artikolu 6

Miżuri tekniċi u ta' konservazzjoni oħrajn fiż-Żona Regulatorja

Il-miżuri tekniċi u miżuri oħra ta' konservazzjoni applikabbli fiż-Żona regulatorja huma stabbiliti fil-punti 1 sa 7 tal-Anness IV.

KAPITOLU III

MIŻURI TA' KONTROLL U TA' INFURZAR

TAQSIMA 1

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 7

Deżinjazzjoni ta' punti ta' kuntatt

1. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw punti ta' kuntatt biex jirċievu rapporti ta' sorveljanza u spezzjoni u *data* f'konformità mal-Artikoli 17, 22, 23, 33(4) u 35(1), u punt ta' kuntatt biex jirċievu notifiċi u joħroġu awtorizzazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 28 u 29.
2. Id-deżinjazzjoni tal-punti ta' kuntatt għandha tinkludi, kif xieraq, in-numru tat-telefon, l-indirizz tal-posta elettronika, in-numru tal-fax u, meta l-Iskema tan-NEAFC tipprevedi l-użu ta' applikazzjoni online fuq is-sit web tan-NEAFC, l-isem, l-organizzazzjoni, it-titolu tal-impjeg, ir-rwol fi ħdan l-organizzazzjoni u l-indirizz elettroniku individwali.
3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-punti ta' kuntatt deżinjati tagħhom imsemmija fil-paragrafu 1 u bi kwalunkwe bidla sussegwenti fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 mhux aktar tard minn ħmistax-il jum qabel ma jibdew japplikaw dawk il-bidliet. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni minnufih lis-Segretarjat tal-NEAFC.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-punti ta' kuntatt deżinjati biex jirċievu n-notifiċi u joħroġu l-awtorizzazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 28 u 29 ikunu disponibbli 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa.

TAQSIMA 2

MIŻURI TA' KONTROLL

Artikolu 8

Kontroll tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni notifikati u awtorizzati

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu b'mezzi elettronici lill-Kummissjoni l-informazzjoni tal-bastimenti tas-sajd kollha li jtajru l-bandiera tagħhom u li huma rreġistrati fl-Unjoni li jkunu beħsiebhom jawtorizzaw biex iwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja. Din l-informazzjoni għandha tintbagħat sal-15 ta' Diċembru ta' kull sena għas-sena ta' wara jew fi kwalunkwe każ qabel id-dhul tal-bastiment fiż-Żona Regolatorja.
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u kwalunkwe bidla fiha relatata għandhom jinkludu d-*data* rilevanti għan-notifika, l-awtorizzazzjoni, l-irtirar, il-limitazzjoni jew is-sospensjoni tal-messaggi stabbiliti fl-Anness V.
3. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi mingħajr dewmien l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 lis-Segretarjat tal-NEAFC.
4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja taħt il-mandat tal-Konvenzjoni sakemm ma jkunux elenkati bħala

bastimenti nnotifikati tan-NEAFC u, fil-każ ta' attivitajiet tas-sajd imwettqa fuq riżorsi regolati, bhala bastimenti awtorizzati biex jistadu għal dawk ir-riżorsi regolati.

5. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom:

- (a) jawtorizzaw lill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom għal attivitajiet tas-sajd biss meta jkunu jistgħu jeżerċitaw b'mod effettiv ir-responsabbiltajiet tagħhom tal-Istat tal-bandiera fir-rigward ta' tali bastimenti;
- (b) jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd awtorizzati li jtajru l-bandiera tagħhom biss iwettqu attivitajiet tas-sajd fuq riżorsi regolati;
- (c) jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jikkonformaw mar-rakkomandazzjonijiet applikabbli adottati min-NEAFC; u
- (d) jimpenjaw ruhhom li jimmaniġġaw l-ghadd ta' bastimenti tas-sajd awtorizzati u l-isforz tas-sajd tagħhom proporzjonat għall-opportunitajiet tas-sajd disponibbli għal dak l-Istat Membru.

6. L-informazzjoni li ġejja dwar il-listi ta' bastimenti tas-sajd notifikati u awtorizzati biex jistadu fiż-Żona Regolatorja tista' ssir disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tan-NEAFC:

- (a) l-isem tal-bastiment;
- (b) in-numru IMO (fejn disponibbli);
- (c) l-istat tal-bandiera;
- (d) in-numru tar-registrazzjoni esterna (fejn disponibbli);
- (e) is-sinjal tas-sejha internazzjonali bir-radju;
- (f) it-tip ta' bastiment (fejn disponibbli);
- (g) it-tunnellaġġ tal-bastiment;
- (h) it-tul tal-bastiment;
- (i) il-potenza tal-magna tal-bastiment; u
- (j) ir-riżorsi regolati awtorizzati, id-data tal-bidu u d-data tat-tmiem tal-awtorizzazzjoni.

7. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor, il-bastimenti ta' riċerka tal-Unjoni li jwettqu riċerka xjentifika dwar ir-riżorsi tas-sajd fiż-Żona Regolatorja ma għandhomx ikunu marbuta b'miżuri ta' konservazzjoni u ta' kontroll relatati mas-sajd fiż-Żona Regolatorja, hlief għall-bastimenti ta' riċerka li jikkummerċjalizzaw il-qabda kollha miksuba matul l-attivitajiet ta' riċerka fiż-Żona Regolatorja jew parti minnha. Tali bastimenti ta' riċerka li jikkummerċjalizzaw il-qabda kollha jew parti minnha għandhom jiġu nnotifikati f'konformità mal-paragrafu 1 u jikkonformaw mal-obbligi dwar ir-rekwiżiti ta' registrazzjoni u rapportar applikabbli għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni.

Artikolu 9
Rekwiziti għall-bastimenti

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jiġu mmarkati b'tali mod li jkunu jistgħu jiġu identifikati faċilment f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 404/2011²⁸.
2. Minbarra r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 404/2011, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandu jkollhom abbord dokumenti mahruġa mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni xierqa tal-Istat Membru tal-bandiera li fih ikunu rreġistrati li juru mill-inqas l-elementi tad-*data* li ġejjin:
 - (a) l-isem tal-bastiment;
 - (b) l-ittra/i tal-port jew distrett li fih ikun irreġistrat, u n-numru/i li tahtom ikun irreġistrat;
 - (c) is-sinjal tas-sejha internazzjonali bir-radju;
 - (d) in-numru tal-IMO jekk ikun soġġett għar-Riżoluzzjoni A.1078(28) tal-IMO;
 - (e) l-ismijiet u l-indirizzi tas-sid u, fejn rilevanti, tan-noleġġaturi;
 - (f) it-tul tal-bastiment; u
 - (g) is-saħħa tal-magna f'kW/potenza ta' żwiemel.
3. Id-dokumenti msemija fl-Artikolu 7(2) u (3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 404/2011 għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni b'tul totali ta' 17-il metru jew aktar bi kmamar tal-ħut u għall-bastimenti tal-Unjoni b'tankijiet tal-ilma baħar imkesshin jew refrigerati għandhom jiġu vverifikati f'intervalli regolari mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 10
Immarkar tal-irkaptu

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni fiż-Żona Regulatorja għandhom jiġu mmarkati f'konformità mal-Artikoli 8 sa 17 tar-Regolament (UE) 404/2011 u mal-istandards internazzjonali ġeneralment aċċettati, b'mod partikolari l-Konvenzjoni tal-1967 dwar it-Twettiq tal-Ħidmiet tas-Sajd fl-Atlantiku tat-Tramuntana.
2. Għandu jkun ipprojbit li jintuza rkaptu tas-sajd li ma jkunx immarkat, jekk ikun meħtieġ l-immarkar, jew jekk l-immarkar imur kontra r-rekwiziti msemija fil-paragrafu 1. L-ispetturi tas-sajd tan-NEAFC jistgħu jnehħu u jarmu rkaptu tas-sajd b'immarkar mhux konformi, kif ukoll ħut li jinstab fl-irkaptu.

Artikolu 11
Żibel fil-baħar u rkaptu ta' rkaptu mitluf

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni huma pprojbiti milli jabbandunaw jew jiskartaw b'mod deliberat l-irkaptu tas-sajd u milli jarmu l-iskart mill-bastimenti kif

²⁸ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).

definit fid-Direttiva (UE) 2019/883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁹ fil-baħar, f'konformità mal-Anness V tal-MARPOL dwar ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis miż-Żibel tal-Bastimenti.

2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 48 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 1224/2009 meħtieġa f'dawk il-kazijiet fejn l-irkaptu mitluf ma jkunx jista' jiġi rkuprat, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tagħhom fi żmien 24 siegħa b'dawn li ġejjin:
 - (a) is-sinjal tas-sejha tal-bastiment;
 - (b) it-tip ta' rkaptu mitluf; u
 - (c) jekk il-bastiment ikunx ipprova jirkupra l-irkaptu jew le.
3. L-Istat Membru għandu jinnotifika mingħajr dewmien l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 u fl-Artikolu 48 tar-Regolament 1224/2009 lill-Kummissjoni, li għandha tibgħatha lis-Segretarjat tan-NEAFC.
4. L-Istati Membri għandhom jaġmlu hilitom biex jirkupraw, fuq bażi regolari, irkaptu fiss mitluf ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.

Artikolu 12

Tikkettar tal-hut iffriżat

Meta jiġi ffrizati, il-hut kollu li jinqabad fiż-Żona tal-Konvenzjoni għandu jiġi identifikat b'tikketta jew timbru li jkun jista' jinqara b'mod ċar. It-tikketta jew it-timbru għandhom jitqiegħdu fuq kull kaxxa jew blokk ta' hut iffriżat fil-hin tal-istivar u, għandhom jindikaw il-kodiċi alfa-3 tal-FAO tal-ispeċi, id-data tal-produzzjoni f'numri, is-subżona tal-ICES u d-diviżjoni fejn tkun ittiegħdet il-qabda u l-isem tal-bastiment li jkun qabad il-hut.

TAQSIMA 3

MONITORAĠĠ TAS-SAJD

Artikolu 13

Reġistrazzjoni tal-qabda u tal-isforz tas-sajd

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni involuti f'attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja għandhom iżommu ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku.
2. Id-data elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd mibgħuta mill-kaptan u maħżuna fl-FMC għandha titqies bħala d-data uffiċjali. Din id-data u kwalunkwe bidla fiha għandhom jiġu nnotifikati lis-Segretarjat tan-NEAFC mill-FMC mingħajr dewmien.
3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni involuti f'attivitajiet tas-sajd li jiffriżaw il-qabda tagħhom għandhom ukoll:
 - (a) jirreġistraw il-produzzjoni kumulattiva tagħhom skont l-ispeċi u l-forma tal-prodott f'ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni f'konformità mal-Anness VI; u

²⁹ Id-Direttiva (UE) 2019/883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar il-faċilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-konsenja ta' skart minn bastimenti, li temenda d-Direttiva 2010/65/UE u li tħassar id-Direttiva 2000/59/KE (ĠU L 151, 7.6.2019, p. 116).

- (b) jahżnu fl-istiva il-qabdiet ipproċessati kollha b'tali mod li mill-pjan tal-istivi miżmum abbord il-bastiment tas-sajd, jista' jiġi identifikat il-post fejn kull speċi tkun maħżuna f'konformità mar-rekwiżiti li ġejjin:
- i. qabdiet proċessati għandhom jiġu stivati u mmarkati b'tali mod li l-istess speċijiet u kategoriji tal-prodotti u l-kwantitajiet ikunu jistgħu jiġu identifikati meta jkunu stivati f'partijiet differenti tal-istiva;
 - ii. il-pjan tal-istivar għandu juri l-post fejn jinsabu l-prodotti fl-istivi kif ukoll il-kwantitajiet tal-prodotti abbord iddikjarati f'kg u għandhom jiġu aġġornati kuljum għall-jum ta' qabel ikkalkolat minn 00:00 siegħa sa 24:00 siegħa (UTC); u
 - iii. il-lista ta' kodiċijiet tal-forma tal-prodott, tat-tip ta' imballaġġ u t-tip ta' kontejner għandha tkun f'konformità mar-Reġistru tad-Data tal-Kaptan tan-NEAFC disponibbli fuq is-sit web tan-NEAFC.
4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni b'qabda ffrizata abbord ir-rizorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona tal-Konvenzjoni minn aktar minn bastiment tas-sajd wieħed jistgħu jhottu l-hut minn kull bastiment f'aktar minn parti waħda tal-istiva, sakemm il-hut minn kull bastiment donatur ikun separat b'mod ċar (pereżempju, permezz ta' plastik, ta' plywood, ta' xbieki eċċ.) minn hut li jinqabad minn bastimenti oħra tas-sajd. Il-qabdiet kollha meħuda miż-Żona tal-Konvenzjoni għandhom jiġu stivati separatament mill-qabdiet kollha meħuda barra minn dik iż-żona.
5. Ir-registrazzjonijiet fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku għandhom ikunu disponibbli għall-ispetturi abbord il-bastiment tas-sajd għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar.
6. L-elementi kollha tad-data u tal-hin irreġistrati għandhom jiġu indikati fil-hin UTC. Il-koordinati għandhom jiġu rrapportati fi Gradi Deċimali sa 3 pożizzjonijiet deċimali bl-użu tas-sistema ta' referenza tal-koordinati WGS84.
7. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd għandu jkun responsabbli biex jiżgura li l-kwantitajiet irreġistrati f'konformità ma' dan l-Artikolu jikkorrispondu b'mod akkurat mal-kwantitajiet miżmuma abbord.

Artikolu 14

Komunikazzjoni dwar l-attivitajiet tas-sajd

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom:
- (a) jibagħtu d-data elektronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd b'mezzi elettronici lill-FMC tagħhom, inkluż tal-anqas id-data stabbilita fl-Anness VII li tinkludi l-qabdiet kollha meta l-bastiment ikun involva ruħu f'attivitajiet tas-sajd għar-rizorsi tas-sajd;
 - (b) jibagħtu notifika minn qabel tad-dhul qabel ma jidhlu fiż-Żona Regolatorja mhux aktar tard minn 12-il siegħa u mill-inqas sagħtejn qabel kull dhul fiż-Żona Regolatorja, filwaqt li jindikaw il-bidu tal-vjaġġ tas-sajd u jinkludu l-informazzjoni dwar il-qabda miżmuma abbord qabel id-dhul fiż-Żona Regolatorja;
 - (c) jibagħtu rapport ta' korrezzjoni għan-notifika minn qabel tad-dhul qabel ma jidhlu fiż-Żona Regolatorja biex jaġġornaw l-informazzjoni dwar il-qabda miżmuma abbord, id-data u l-hin u l-pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni, jekk il-

bastiment tas-sajd ikun wettaq attivitajiet tas-sajd wara li jibgħat in-notifika minn qabel tad-dhul u qabel ma jidhol fiż-Żona Regolatorja;

- (d) jirreġistraw kuljum id-*data* kollha għall-operazzjonijiet kollha tas-sajd fil-ġurnal ta' abbord elettroniku tas-sajd u jipprezentaw dikjarazzjoni tal-operazzjoni tas-sajd lill-FMC tal-anqas kuljum u mhux aktar tard minn 23:59 UTC. F'jiem fejn ma tkun saret l-ebda operazzjoni tas-sajd jew fejn ma tkun ittiehdet l-ebda qabda, għandu jiġi trażmess rapport "xejn". Id-*data* għall-operazzjonijiet tas-sajd tista' tiġi rrapportata għal kull vjaġġ jew bħala informazzjoni ta' kuljum. Kull trażmissjoni tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku għandha tinkludi informazzjoni dwar il-qabda li tkun ittiehdet fiż-Żona Regolatorja mill-aħħar komunikazzjoni tal-qabdiet;
- (e) jirreġistraw u jibagħtu rapport separat għal kull irkaptu, jekk il-bastiment tas-sajd ikun uża aktar minn tip wiehed ta' rkaptu fl-istess jum;
- (f) jirreġistraw l-operazzjonijiet kollha tas-sajd fiż-Żona Regolatorja fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku u jittrażmettu d-*data* lill-FMC qabel ma johorġu miż-Żona Regolatorja jew malli jirċievu notifika ta' spezzjoni fiż-Żona Regolatorja;
- (g) jibagħtu lill-FMC notifika minn qabel tal-ħruġ qabel ma johorġu miż-Żona Regolatorja mhux aktar tard minn 8 sigħat u mill-inqas sagħtejn qabel kull ħruġ, inkluża l-kwantità totali abbord skont l-ispeċi; u
- (h) jibagħtu rapport ta' korrezzjoni għan-notifika minn qabel tal-ħruġ qabel ma johorġu miż-Żona Regolatorja biex jaġġornaw l-informazzjoni dwar il-qabda abbord, id-*data* u l-ħin u l-pożizzjoni tal-ħruġ, jekk il-bastiment tas-sajd ikun wettaq attivitajiet tas-sajd wara li jibgħat in-notifika minn qabel tar-rapport tal-ħruġ u qabel ma johorġ miż-Żona Regolatorja. Barra minn hekk, il-kaptan għandu jirreġistra dawn l-attivitajiet tas-sajd fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku u jibgħat l-informazzjoni lill-FMC qabel ma jissottometti l-korrezzjoni għan-notifika minn qabel tal-ħruġ.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikunu pprojbiti milli:

- (a) jikkancellaw notifika minn qabel ta' rapport tad-dhul wara li jidhlu fiż-Żona Regolatorja;
- (b) jikkancellaw notifika minn qabel ta' rapport tal-ħruġ wara li jkunu ħarġu miż-Żona Regolatorja;
- (c) jikkancellaw notifika minn qabel aktar minn darba;
- (d) jibagħtu notifika ġdida minn qabel barra mil-limiti ta' żmien mogħtija fil-paragrafu 1(b) u (g); u
- (e) jikkoreġu d-*data* rreġistrata fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku wara 12:00 UTC tal-jum wara li jkunu ġew iffinalizzati l-operazzjonijiet tas-sajd irrapportati, jew wara li jkunu telqu miż-Żona Regolatorja.

3. L-FMC jista' jaċċetta korrezzjonijiet barra mil-limiti ta' żmien partikolari, f'konformità mal-Artikolu 17(7).

4. L-FMC għandu jiżgura li:

- (a) id-*data* rreġistrata fil-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku tiġi kkoreġuta biss f'każijiet permessi f'dan ir-Regolament; u

- (b) li l-korrezzjonijiet u l-kancellazzjonijiet kollha jiġu rreġistrati u jkunu vizibbli għal skopijiet ta' spezzjoni.
5. L-informazzjoni dwar il-qabdiet imsemmija f'dan l-Artikolu għandha tinghata f'kilogrammi ta' piż haj.

Artikolu 15

Komunikazzjoni u regolamentazzjoni tat-trażbordi fuq il-baħar

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni involuti f'operazzjonijiet ta' trażbord fuq il-baħar ta' riżorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona Regolatorja għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin, irrispettivament miż-żona fejn isehh it-trażbord fuq il-baħar:
 - (a) jikkomunikaw ir-rapporti tat-trażbordi f'konformità mal-ispeċifikazzjoni u l-format stabbiliti fl-Anness VII permezz ta' mezzi elettronici lill-FMC tagħhom. Dawn ir-rapporti għandhom jinkludu l-kwantitajiet li jkunu ġew mgħobbija u li jkunu nhattu għal kull trażbord. Il-kaptan ta' bastimenti tas-sajd donaturi tal-Unjoni għandu jibgħat rapport ta' notifika ta' trażbord tad-donatur tal-anqas 24 siegħa qabel it-trażbord. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd riċevitur tal-Unjoni għandu jagħmel rapport dwar id-dikjarazzjoni tat-trażbord tar-riċevitur mhux aktar tard minn siegħa wara t-trażbord. Ir-rapporti għandhom jinkludu d-data, il-hin, il-pożizzjoni ġeografika tat-trażbord ippjanat u l-piż totali sa l-eqreb kilogramma skont l-ispeċijiet li jridu jinhattu jew li jkunu ġew mgħobbija f'kilogrammi, u l-identifikazzjoni tal-bastimenti li lejhom jew minnhom jiġu trażbordati l-kwantitajiet, rispettivament;
 - (b) l-operazzjonijiet ta' trażbord jistgħu jibdew biss wara li jkunu ngħataw l-awtorizzazzjonijiet mill-Parti Kontraenti tal-bandiera tal-bastiment riċevitur. Fil-każ ta' bastimenti riċevituri tal-UE, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jibgħat l-awtorizzazzjoni għat-trażbord mingħajr dewmien lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA; u
 - (c) mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fit-Taqsima 5, wara li jkun ġie involut f'operazzjoni ta' trażbord fuq il-baħar li tkun tinvolvi riżorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona Regolatorja, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd riċevitur tal-Unjoni għandu jibgħat rapport ta' notifika dwar il-port tal-hatt l-art fil-format stabbilit fl-Anness VII, li jindika l-qabda totali abbord, il-piż totali li għandu jinhatt l-art, l-isem tal-port u d-data u l-hin tal-hatt l-art, mill-inqas 24 siegħa qabel kwalunkwe hatt l-art, irrispettivament minn jekk il-hatt l-art għandux isir f'port ġewwa jew barra ż-Żona tal-Konvenzjoni.
2. Għandu jkun ipprojbit li jiġi kkoreġut ir-rapport ta' notifika dwar it-trażbord tad-donatur, izda tali rapport jista' jiġi kkancellat qabel il-bidu tal-operazzjoni tat-trażbord. Jekk jiġi kkancellat rapport ta' notifika dwar it-trażbord tad-donatur u jintbagħat wiehed ġdid, għandhom japplikaw il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1(a).
3. Għandu jkun ipprojbit li jiġi kkoreġut ir-rapport ta' notifika dwar il-port tal-hatt l-art, izda tali rapport jista' jiġi kkancellat. Jekk tiġi kkancellata notifika dwar il-port tal-hatt l-art u tintbagħat wahda ġdida, għandhom japplikaw il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1.
4. L-informazzjoni fir-rapporti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi espressa f'kilogrammi ta' piż haj.

5. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx jinvolvu ruhhom f'operazzjonijiet ta' trażbord jew ta' sajd kongunt ma' bastimenti ta' Partijiet mhux Kontraenti li ma jkunux ingħataw l-istatus ta' Partijiet mhux Kontraenti attivi li jikkooperaw.
6. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni involuti f'operazzjonijiet ta' trażbord li jgħabbu l-kwantitajiet abbord ma għandhomx jinvolvu ruhhom f'xi attività oħra tas-sajd, inklużi operazzjonijiet kongunti tas-sajd, matul l-istess vjaġġ.

Artikolu 16

Sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti

1. L-Istati Membri għandhom:
 - (a) jistabbilixxu u joperaw FMC biex jimmonitorja l-attivitajiet tas-sajd ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, li għandu jkun mghammar b'hardware u b'software tal-kompjuter li jippermettu l-ipproċessar awtomatiku tad-*data* u t-trażmissjoni elettronika tad-*data* u jipprevedu proċeduri ta' back-up u ta' rkupru f'każ ta' ħsarat fis-sistema;
 - (b) jimplimentaw VMS għall-bastimenti tas-sajd tagħhom li jwettqu attivitajiet tas-sajd, jew li jippjanaw li jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja;
 - (c) jirrikjedu li l-bastimenti tas-sajd tagħhom li jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja jkunu mghammra b'sistema awtonoma li tkun tista' tibgħat awtomatikament il-messaġġi lill-FMC, li tippermetti traċċar kontinwu tal-pożizzjoni tal-bastiment tas-sajd;
 - (d) jiżguraw li s-sistema awtonoma tippermetti lil bastiment tas-sajd jikkomunika bis-satellita mar-rapporti tal-FMC inkluża l-informazzjoni li ġejja:
 - i. l-identifikazzjoni tal-bastiment;
 - ii. l-aktar pożizzjoni ġeografika reċenti tal-bastiment (longitudni, latitudni), bi żball fil-pożizzjoni ta' inqas minn 500 metru u b'intervall ta' fiduċja ta' 99 %;
 - iii. id-*data* u l-hin tal-iffissar tal-pożizzjoni msemija tal-bastiment; u
 - iv. il-veloċità u r-rotta fil-hin tal-iffissar tal-pożizzjoni msemija tal-bastiment.
 - (e) jibagħtu lis-Segretarjat tan-NEAFC ir-rapporti dwar il-pożizzjoni f'hin reali għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom mad-dhul fiż-Żona Regolatorja jew mal-ħruġ minnha u mill-inqas darba fis-sieġha meta jkunu qed joperaw fiż-Żona Regolatorja;
 - (f) jikkooperaw mal-Kummissjoni, mal-EFCA u mas-Segretarjat tan-NEAFC sabiex tinzamm bażi tad-*data* li tiddelimita ż-Żona Regolatorja xierqa għall-importazzjoni tal-koordinati direttament f'Sistema ta' Informazzjoni ġeografika. Il-bidliet f'dawn il-koordinati għandhom jiġu nnotifikati lis-Segretarjat tan-NEAFC mingħajr dewmien f'forma li tista' tinqara mill-kompjuter f'konformità mal-proċeduri deskritti fl-Anness VIII, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA. Il-koordinati għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-pożizzjoni ta' kull Stat Membru dwar id-delimitazzjoni taż-żoni tal-baħar taħt is-sovrani u l-ġurisdizzjoni tagħhom;
 - (g) jiżguraw li d-*data* li tasal mill-bastimenti tas-sajd tagħhom li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti tal-VMS tiġi rreġistrata f'forma li tista' tinqara mill-kompjuter u tinħażen għal mill-inqas 3 snin; u

- (h) fir-rigward tas-sajd tal-qiegh fiż-Żona Regulatorja:
- i. jimplimentaw sistema awtomatika li tkun tista' timmonitorja u tidentifika s-sajd tal-qiegh possibbli f'żoni barra miż-żoni tas-sajd tal-qiegh eżistenti, u s-sajd possibbli f'żoni magħluqa għas-sajd tal-qiegh; u
 - ii. jiżguraw li d-delimitazzjonijiet ta' żoni magħluqa tas-sajd tal-qiegh jiġu installati fil-VMS tagħhom.
2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jiżguraw li l-apparati ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkunu qed jaħdmu b'mod sħiħ f'kull hin u li l-informazzjoni fil-paragrafu 1 tintbagħat lill-FMC. Fil-każ ta' ħsara teknika jew ta' nuqqas ta' operazzjoni tal-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita installat abbord bastiment tas-sajd, l-apparat għandu jissewwa jew jiġi ssostitwit fi żmien xahar minn dak l-avveniment. Wara dan il-perjodu, għandu jkun ipprobit li jinbeda vjaġġ tas-sajd b'apparat difettuż ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita. Meta apparat jieqaf jiffunzjona u vjaġġ tas-sajd idum aktar minn xahar, it-tiswija jew is-sostituzzjoni trid issir hekk kif il-bastiment jidhol f'port, u l-bastiment tas-sajd ma għandux ikun awtorizzat ikompli jew jibda vjaġġ tas-sajd mingħajr ma l-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jkun gie msewwi jew sostitwit.
3. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd b'apparat ta' lokalizzazzjoni tal-VMS difettuż għandu jikkomunika, mill-inqas kull 4 sigħat, rapporti li jkun fihom l-informazzjoni fil-paragrafu 1(d) lill-FMC f'konformità mal-format stabbilit fl-Anness IX.

Artikolu 17

Komunikazzjoni lis-Segretarjat tan-NEAFC

1. L-Istati Membri għandhom jużaw sistema elettronika ta' rapportar biex jibagħtu mingħajr dewmien ir-rapporti u l-informazzjoni lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA, li timplimenta:
- (a) id-Dominju tal-Attività tas-Sajd XML Schema Definition ibbażat fuq l-istandard UN/FLUX P1000-3 konformi mad-Dokument ta' Implimentazzjoni tal-Attivitajiet tas-Sajd FLUX adottat min-NEAFC u nnotifikat mill-Kummissjoni, biex jiġi skambjati d-*data* tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd, id-*data* ta' notifika minn qabel, id-*data* tad-dikjarazzjoni tat-trażbord, u d-*data* tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art imsemmija fl-Artikoli 14 u 15;
 - (b) id-Dominju tal-Pożizzjoni tal-Bastiment XML Schema Definition ibbażat fuq l-istandard UN/FLUX P1000-7 konformi mad-Dokument ta' Implimentazzjoni tal-Pożizzjoni tal-Bastiment FLUX adottat min-NEAFC u nnotifikat mill-Kummissjoni, biex tiġi rrapportata d-*data* tal-VMS imsemmija fl-Artikolu 16; u
 - (c) il-formati tal-iskambju tad-*data* u s-sistemi ta' komunikazzjoni tad-*data* konformi mar-regoli stabbiliti fl-Anness X.
2. Fil-każ ta' ħsara teknika, ir-rapporti għandhom jintbagħtu lis-Segretarjat tan-NEAFC fi żmien 24 siegħa minn meta jaslu jew kif miftiehem mod ieħor mas-Segretarjat tan-NEAFC, f'konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi fil-Linji Gwida dwar il-Kontinwità tal-Operat fis-Sistema ta' Gestiġjoni tas-Sigurtà tal-Informazzjoni tan-NEAFC.
3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' rapportar stabbiliti fl-Artikolu 14, fl-Artikolu 15 u fl-Artikolu 16(2) u (3). Ir-rapporti

dwar l-attività tas-sajd imsemmija fl-Artikoli 14 u 15 jistgħu jitqiesu aċċettati biss jekk tasal konferma pożittiva mis-Segretarjat tan-NEAFC. L-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera għandu jinforma mingħajr dewmien lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd dwar l-istatus tar-rapport li jkun irċieva s-Segretarjat tan-NEAFC.

4. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni li ma jkunx irċieva rikonoxximent pożittiv dwar rapport dwar l-attività tas-sajd mis-Segretarjat tan-NEAFC għandu minnufih jagħmel emendi xierqa u jissottometti mill-ġdid ir-rapport dwar l-attività tas-sajd lill-FMC tal-bandiera. Jekk il-kaptan xorta ma jirċevix rikonoxximent pożittiv, jew jekk ma jkunx għadu possibbli li jiġu emendati jew jerġgħu jiġu sottomessi r-rapporti dwar l-attività tas-sajd minhabba l-limiti ta' żmien, il-kaptan għandu jikkuntattja lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera biex jirċievi l-gwida meħtieġa dwar il-proċeduri ta' segwitu, biex jiġi żgurat li tiġi pprezentata d-*data* msemmija fl-Artikoli 14 u 15.
5. Fil-każ ta' hsarat fit-tagħmir jew nuqqasijiet fit-trażmissjoni li jipprevjenu s-sottomissjoni korretta tar-rapporti dwar l-attività tas-sajd, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jinnotifika minnufih lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera dwar problemi li jinfluwenzaw l-iskambji tad-*data* u, kif xieraq, jinforma lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera dwar kwalunkwe azzjoni li tkun ittiegħet biex jiġi solvut in-nuqqas. L-FMC għandu jikkomunika l-proċeduri ta' segwitu meħtieġa lill-kaptan biex jiġi żgurat li tiġi pprezentata d-*data* msemmija fl-Artikoli 14 u 15, jekk ikun meħtieġ, permezz ta' mezzi alternattivi.
6. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikunu mghammra b'sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rapportar abbord, kompletament operattiva f'kull hin. Fil-każ ta' hsara teknika fis-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rapportar abbord bastiment tas-sajd tal-Unjoni:
 - (a) is-sistema għandha tisewwa jew tiġi sostitwita fi żmien xahar u hekk kif il-bastiment tas-sajd jidhol f'port, skont liema jsehh l-ewwel; u
 - (b) il-bastiment tas-sajd ma għandux ikun awtorizzat joħroġ mill-port biex jibda jistad mingħajr ma s-sistema tkun giet imsewwija jew sostitwita.
7. L-FMC jista', bħala proċedura ta' riżerva u wara evalwazzjoni u validazzjoni individwali, jaċċetta rapporti barra mill-limiti ta' żmien, jikkoreġi jew johloq rapporti manwalment. F'dawn il-każijiet kollha, l-FMC għandu juża l-marka tal-FMC stabbilita fl-Anness XI meta jikkomunika r-rapporti u l-informazzjoni lis-Segretarjat tan-NEAFC. Il-marka tal-FMC għandha tkun parti mill-proċeduri ta' riżerva miftiehma u għandha tintuża f'sitwazzjonijiet fejn il-kaptan tal-bastiment ma jkunx jista' jikkonforma mar-rekwiziti ta' rapportar, jew minhabba problemi tekniċi abbord il-bastiment jew problemi ta' komunikazzjoni bejn il-bastiment u l-FMC tiegħu. Il-marka tal-FMC tista' tintuża wkoll f'sitwazzjonijiet fejn il-problemi ta' komunikazzjoni bejn l-FMC u s-Segretarjat tan-NEAFC jdewmu l-iskambji tad-*data*. Il-marka tal-FMC tindika li l-FMC għen lill-bastiment tas-sajd billi mmanigġa r-rapport f'isem il-kaptan, wara evalwazzjoni u validazzjoni individwali ta' rapport.
8. L-Istati Membri, l-EFCA u l-Kummissjoni jistgħu jitolbu lis-Segretarjat tan-NEAFC messagg ta' ritorn kull darba li trażmissjoni elettronika ta' rapport jew messagg tiġi trażmessa fil-format speċifikat fl-Anness X.
9. Ir-rapporti u l-messaġġi kollha kkomunikati skont l-Artikoli 14, 15 u 16 għandhom jiġu ttrattati b'mod kunfidenzjali.

Artikolu 18
Rapportar globali tal-qabdiet u tal-isforz tas-sajd

1. F'konformità mal-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) 1224/2009, kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni permezz ta' trażmissjoni bil-kompjuter qabel il-15-il jum ta' kull xahar dwar il-kwantitajiet ta' riżorsi tas-sajd maqbuda minn bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom matul ix-xahar preċedenti fiż-Żona Regolatorja, f'żoni taħt il-guriżdizzjoni nazzjonali tas-sajd ta' pajjiżi terzi u fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-Żona tal-Konvenzjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tikkompila d-*data* msemija fil-paragrafu 1 għall-Istati Membri kollha u tgħaddi lis-Segretarjat tan-NEAFC l-istatistika proviżorja ta' kull xahar tal-Unjoni dwar il-qabdiet f'konformità mar-rekwiziti approvati min-NEAFC.

TAQSIMA 4
SPEZZJONI U SORVELJANZA KONGUNTI

Artikolu 19
Dispożizzjonijiet ġenerali għall-ispezzjonijiet u s-sorveljanza

1. L-EFCA għandha tikkordina l-attivitajiet ta' spezzjoni u ta' sorveljanza għall-Unjoni fl-ambitu tal-Iskema tan-NEAFC, inklużi l-attivitajiet skont il-miżuri ta' Kontroll tal-Istat tal-Port imsemmija fit-Taqsima 5. Hija tista' tfassal, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati u mal-Kummissjoni, pjan ta' eżerċizzju kongunt imsemmi fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2019/473 għall-parteciġipazzjoni tal-Unjoni fl-Iskema tan-NEAFC għas-sena ta' wara.
2. L-Istati Membri li l-bastimenti tas-sajd tagħhom ikunu qed iwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa sabiex jiffacilitaw l-implimentazzjoni tal-Iskema NEAFC, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsum mar-riżorsi umani u materjali meħtieġa u mal-perjodi meta għandhom jintużaw dawn ir-riżorsi u maż-żoni fejn dawn għandhom jintużaw.
3. Meta, fi kwalunkwe hin, ikun hemm iktar minn għaxar bastimenti tas-sajd tal-UE involuti f'attivitajiet tas-sajd imwettqa fir-rigward ta' riżorsi regolati fiż-Żona Regolatorja, l-EFCA u l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li jkun preżenti bastiment ta' spezzjoni matul dak il-hin fiż-Żona Regolatorja, jew li jkun ġie konkluż ftehim ma' Parti Kontraenti oħra biex jikkooperaw u joperaw b'mod kongunt bastiment ta' spezzjoni.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispezzjonijiet isiru b'mod mhux diskriminatorju u f'konformità mal-Iskema NEAFC. L-għadd ta' spezzjonijiet għandu jkun ibbażat fuq id-daqs tal-flotta u billi jitqies iż-żmien imqatta' fiż-Żona Regolatorja. L-ispezzjonijiet għandhom jiżguraw trattament ugwali tal-Partijiet Kontraenti kollha b'bastimenti tas-sajd li joperaw fiż-Żona Regolatorja.

Artikolu 20
Spetturi tan-NEAFC

1. L-Istati Membri li l-bastimenti tas-sajd tagħhom huma awtorizzati li jistadu fiż-Żona Regolatorja għandhom jassenjaw spetturi għall-Iskema tan-NEAFC sabiex iwettqu sorveljanza u spezzjoni ("spetturi tan-NEAFC").
2. L-Istat Membru għandu joħroġ dokument tal-identità speċjali lil kull spettur tan-NEAFC f'konformità mal-format stabbilit fl-Anness XII.

3. Kull spettur tan-NEAFC għandu jgħorr u juri dan id-dokument speċjali tal-identità meta jimbarka fuq bastiment tas-sajd.
4. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jevitaw l-użu tal-forza, għajr fil-każ ta' awtodifiża legittima. Meta jkunu qeghdin iwettqu spezzjonijiet abbord bastimenti tas-sajd, l-ispetturi tan-NEAFC ma għandhomx iġorru armi tan-nar.
5. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jevitaw li joħolqu kwalunkwe inkonvenjenza lill-bastiment tas-sajd jew li jinterferixxu fl-attivitajiet tiegħu u l-qabda miżmuma abbord, hlief meta u sal-punt meħtieġ biex iwettqu dmirijiethom.
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispetturi tan-NEAFC minn Partijiet Kontraenti oħrajn jithallew iwettqu spezzjonijiet abbord bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom.

Artikolu 21

Mezzi ta' kontroll u spezzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-ispetturi tan-NU tagħhom mezzi adegwati biex ikunu jistgħu jwettqu l-kompiti ta' sorveljanza u spezzjoni tagħhom u jassenjaw bastimenti u inġenji tal-ajru ta' spezzjoni għall-Iskema.
2. Sal-1 ta' Diċembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-EFCA l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-ismijiet u n-numri uniċi tal-ispetturi tan-NEAFC, inkluż l-indirizz tal-posta elettronika tagħhom; u
 - (b) l-bastimenti ta' spezzjoni, kif ukoll it-tipi ta' inġenji tal-ajru u d-dettalji ta' identifikazzjoni tagħhom (in-numru tar-registrazzjoni, l-isem, is-sinjal tas-sejha bir-radju u l-indirizzi tal-posta elettronika) assenjati lill-Iskema tan-NEAFC matul dik is-sena.
3. Sal-1 ta' Jannar ta' kull sena, l-EFCA għandha tiġbor u tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni.
4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw kwalunkwe bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-EFCA, li min-naha tagħha għandha tinnotifika lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni.
5. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 4 għandha tiġi pprovduta b'mezzi elettronici f'konformità mal-formati stabbiliti fl-Anness XIII.
6. Il-bastimenti ta' spezzjoni assenjati mal-Iskema tan-NEAFC u li jgħorru l-ispetturi tan-NEAFC, kif ukoll l-inġenju tal-imbark użat minn dak il-bastiment, għandhom juru s-sinjal ta' spezzjoni tan-NEAFC kif muri fl-Anness XIV. L-inġenji tal-ajru assenjati mal-Iskema tan-NEAFC għandu jkollhom is-sinjal internazzjonali tas-sejha tagħhom bir-radju jidher ċar.
7. L-Istati Membri u l-EFCA għandhom jinnotifikaw l-eżerċizzju tal-bastimenti u tal-inġenji tal-ajru ta' spezzjoni tagħhom assenjati mal-Iskema tan-NEAFC lis-Segretarjat tan-NEAFC permezz tal-parti sikura tas-sit web tan-NEAFC jew kif stabbilit fl-Anness XV.
8. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw ukoll l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 7 lill-EFCA, li għandha tikkordina l-eżerċizzji kollha tal-Unjoni u żżomm rekord tad-data u s-siegha tal-bidu u tat-terminazzjoni tad-dmirijiet ta' bastimenti u inġenji tal-ajru ta' spezzjoni assenjati mal-Iskema.

Artikolu 22
Proċeduri ta' sorveljanza

1. Is-sorveljanza għandha tkun ibbażata fuq avvistamenti mwettqa mill-ispetturi tan-NEAFC viżwalment jew b'mezzi oħra ta' sorveljanza minn bastiment jew minn inġenju tal-ajru assenjat mal-Iskema tan-NEAFC.
2. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom ilestu r-rapport ta' sorveljanza f'konformità mal-Anness XVI, il-Parti 1 u jipprezentaw kopja lill-EFCA.
3. L-Istat Membru tal-ispezzjoni u l-EFCA għandhom jibagħtu mingħajr dewmien id-*data* minn kull rapport ta' sorveljanza permezz ta' trażmissjoni elettronika f'rapport ta' osservazzjoni b'format skont l-Anness XVI, il-Parti 2, lill-Parti Kontraenti tal-bastiment tas-sajd ikkonċernat u lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-EFCA. Kwalunkwe immaġni maqbuda matul is-sorveljanza għandha tintbagħat fuq talba lill-Parti Kontraenti tal-bastiment tas-sajd ikkonċernat.

Artikolu 23
Proċeduri ta' spezzjonifug il-baħar

1. L-ispetturi tan-NEAFC ma għandhom jitiġġu abbord l-ebda bastiment tas-sajd mingħajr ma jibagħtu avviż minn qabel bir-radju lil dak il-bastiment jew mingħajr ma jagħtu lil dak il-bastiment is-sinjali xieraq permezz tal-Kodiċi Internazzjonali tas-Sinjali, inkluża l-identità tal-pjattaforma ta' spezzjoni. Madankollu, ma għandux ikun meħtieġ li tali avviż jiġi rikonoxxut bħala riċevut.
2. L-ispetturi tan-NEAFC għandu jkollhom l-awtorità li jeżaminaw iż-żoni, il-gverti u l-kmamar kollha rilevanti tal-bastiment tas-sajd, il-qabdiet (sewwa jekk ipproċessati u sewwa jekk le), ix-xbieki jew rkaptu iehor, it-tagħmir u kwalunkwe dokument rilevanti li huma jqisu meħtieġ sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' mmaniġġar adottati min-NEAFC u li jagħmlu mistoqsijiet lill-kaptan jew lill-persuna ddeżinjata mill-kaptan.
3. Il-bastiment tas-sajd li jkun se jiġi imbarkat ma għandux ikollu għalfejn jieqaf jew jimmanuvra jekk ikun qiegħed jistad, ikala jew jerfa' l-qabda. L-ispetturi tan-NEAFC jistgħu jordnaw l-interruzzjoni jew l-ittardjar fl-irfih tal-irkaptu tas-sajd sakemm ikunu imbarkaw il-bastiment tas-sajd dment li tali ordni tintbagħat fi żmien 30 minuta wara li l-bastiment tas-sajd ikun irċieva l-avviż minn qabel imsemmi fil-paragrafu 1.
4. L-ispetturi tan-NEAFC jistgħu jagħtu struzzjonijiet lil bastiment tas-sajd biex jittardja d-dhul tiegħu fiż-Żona Regolatorja, jew il-ħruġ minnha għal massimu ta' 6 sigħat mill-ħin tat-trażmissjoni mill-bastiment tas-sajd tar-rapporti msemmija fl-Artikolu 14(1)(b) u (g).
5. L-ispezzjoni ma għandhiex tiegħu aktar minn 4 sigħat, jew il-ħin meħtieġ biex tintrefa' x-xibka u jiġu spezzjonati x-xibka u l-qabda, skont liema ddum l-aktar. Madankollu, fil-każ li jiġi rrapportat ksur, l-ispetturi tan-NEAFC jistgħu jibqgħu abbord għall-perjodu taż-żmien meħtieġ sabiex jitlestew il-miżuri previsti fl-Artikolu 34(1)(b).
6. F'ċirkostanzi speċjali, marbuta mad-daqs tal-bastiment tas-sajd u l-kwantitajiet ta' ħut miżmuma abbord, it-tul taż-żmien ta' spezzjoni jista' jaqbez il-limiti stipulati fil-paragrafu 5. F'tali sitwazzjoni, l-ispetturi tan-NEAFC ma għandhom fl-ebda ċirkustanza jibqgħu abbord il-bastiment tas-sajd aktar mill-ħin meħtieġ biex itemmu

- l-ispezzjoni. Ir-raġunijiet għall-qbiż tal-limitu ta' żmien stabbilit fil-paragrafu 5 għandhom jiġu rreġistrati fir-rapport ta' spezzjoni.
7. Ma għandhomx jitolgħu aktar minn żewġ spetturi tan-NEAFC abbord bastiment tas-sajd ta' Parti Kontraenti oħra.
 8. Huma u jwettqu l-ispezzjoni tagħhom, l-ispetturi tan-NEAFC jistgħu jitolbu lill-kaptan jipprovdi kwalunkwe assistenza li jistgħu jehtieġu.
 9. L-ispetturi tan-NEAFC ma għandhomx jindahlu mal-kapaċità tal-kaptan li jikkomunika mal-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera matul it-tluġh abbord u l-ispezzjoni.
 10. Il-pjattaformi ta' spezzjoni għandhom jimmanuvraw f'distanza sikura mill-bastiment tas-sajd f'konformità mar-regoli ta' tbahhir tajjeb.
 11. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jiddokumentaw kull spezzjoni billi jimlew rapport ta' spezzjoni fil-format stabbilit fl-Anness XVII. Il-kaptan jista' jikkummenta dwar ir-rapport ta' spezzjoni u dan għandu jiġi ffirmat mill-ispetturi tan-NEAFC fi tmiem l-ispezzjoni. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jipprovdu lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd b'kopja tar-rapport tal-ispezzjoni.
 12. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jibagħtu mingħajr dewmien kopja ta' kull rapport ta' spezzjoni lill-EFCA u jtellgħu minnufih l-informazzjoni tar-rapport ta' spezzjoni fil-parti sigura tas-sit web tan-NEAFC. L-original jew kopja ċertifikata ta' kull rapport ta' spezzjoni għandha tintbagħat fuq talba lill-Parti Kontraenti tal-bastiment spezzjonat.

Artikolu 24

Obbligi tal-kaptan tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni matul spezzjoni fuq il-baħar

Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu:

- (a) jippermetti l-ispezzjoni minn spetturi tan-NEAFC nnotifikati kif xieraq irrispettivament mill-Parti Kontraenti li tkun innotifikat lill-ispetturi;
- (b) jiffaċilita l-imbark u l-izbark fil-pront u sikuri tal-ispetturi tan-NEAFC billi jipprovdi sellum tal-imbark mibni u użat kif deskritt fl-Anness XVIII;
- (c) jekk jiġi pprovdut apparat mekkaniku għall-irfiġh, jiżgura li l-irkaptu anċillari jkun ta' tip approvat mill-awtoritajiet kompetenti. Dan għandu jkun iddisinjat u mibni b'tali mod li jiġi żgurat li l-ispetturi jkun jistgħu jittellgħu u jitnizzlu b'mod sikur, u jkollhom aċċess sikur mill-apparat għall-irfiġh għal fuq il-gverta u viċi versa. Sellum tal-imbark li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet fl-Anness XVIII għandu jinżamm fuq il-gverta maġenb l-apparat għall-irfiġh u jkun disponibbli għall-użu immedjat;
- (d) jikkoopera ma' u jgħin fl-ispezzjoni tal-bastiment tas-sajd imwettqa skont dan ir-Regolament, u ma għandux ifixkel, jintimida jew jindahal fix-xogħol tal-ispetturi tan-NEAFC fit-twettiq ta' dmirijethom u għandu jiżgura s-sikurezza tagħhom;
- (e) jippermetti li l-ispetturi tan-NEAFC jikkomunikaw mal-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera u mal-Parti Kontraenti tal-ispezzjoni;
- (f) jipprovdi aċċess għal kwalunkwe żona, gverta u kamra tal-bastiment tas-sajd, qabda (ipproċessata jew le), xibka u rkaptu iehor, tagħmir, u għal kwalunkwe

informazzjoni jew dokument li l-ispetturi tan-NEAFC iqisu li jkun mehtieg f'konformità l-Artikolu 23(2);

- (g) jipprovdi kopji tad-dokumenti kif mehtieg mill-ispetturi tan-NEAFC; u
- (h) jipprovdi lill-ispetturi tan-NEAFC b'facilitajiet ragjonevoli, inkluzi, fejn xieraq, ikel u akkommodazzjoni meta jibqgħu abbord il-bastiment f'konformità mal-Artikolu 37(3).

TAQSIMA 5

KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT TAL-BASTIMENTI TAS-SAJD TA' PAJJIŻI TERZI TAL-PARTIJET KONTRAENTI

Artikolu 25

Kamp ta' applikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din it-Taqsima japplikaw għall-użu ta' portijiet tal-Istati Membri minn bastimenti tas-sajd li jgħorru abbord riżorsi tas-sajd, maqbuda fiż-Żona tal-Konvenzjoni minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Parti Kontraenti oħra, li ma jkunux inhattu l-art jew gew ittrażbordati qabel f'port. Id-dispożizzjonijiet f'din it-Taqsima japplikaw ukoll għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jew għar-rappreżentant tagħhom li jkollhom il-ħsieb li jidhlu f'port ta' Parti Kontraenti oħra li jkunu qed igħorru riżorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona tal-Konvenzjoni u li ma jkunux gew żbarkati jew trażbordati qabel f'port.

Artikolu 26

Applikazzjoni tal-Ftehim tal-FAO dwar Miżuri tal-Istat tal-Port

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim tal-FAO tal-2009 dwar Miżuri tal-Istat tal-Port li Jimpedixxu, Jiskoraġġixxu u Jeliminaw is-Sajd Illegali, Mhux Rappurtat u Mhux Regolat³⁰ (il-PSMA tal-FAO) għandhom japplikaw *mutatis mutandis* bħala standard minimu għall-Kontroll mill-Istat tal-Port tal-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 25, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet addizzjonali li jinsabu f'din it-Taqsima.
2. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw fl-implimentazzjoni effettiva tal-PSMA tal-FAO u fl-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għall-implimentazzjoni tal-Iskema msemmija f'din it-Taqsima.

Artikolu 27

Portijiet deżinjati

1. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw u jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-lista ta' portijiet fejn il-bastimenti li jgħorru abbord riżorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona tal-Konvenzjoni minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Parti Kontraenti oħra u li ma jkunux gew żbarkati jew trażbordati qabel f'port jistgħu jhottu l-art, jittrasboraw jew jagħmlu użu mis-servizzi tal-port. Il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni speċifikata fl-Anness XIX u tintbagħat lill-Kummissjoni mill-inqas 15-il jum qabel ma tidhol fis-seħh.

³⁰ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (2011/443/UE) tal-20 ta' Ġunju 2011 dwar l-approvazzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim dwar Miżuri tal-Istat tal-Port li Jimpedixxu, Jiskoraġġixxu u Jeliminaw is-Sajd Illegali, Mhux Rappurtat u Mhux Regolat (ĠU L 191, 22.7.2011, p. 1).

2. Kwalunkwe bidla fil-lista għandha tintbagħat mill-Istati Membri lill-Kummissjoni 15-il jum qabel ma l-bidliet jidhlu fis-seħħ.
3. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lis-Segretarjat tan-NEAFC b'dawk il-portijiet u bi kwalunkwe bidla fil-lista mingħajr dewmien.
4. Il-ħatt l-art, it-trażbordi u l-użu tas-servizzi tal-port mill-bastimenti tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 25 għandhom ikunu permessi biss f'portijiet deżinjati.

Artikolu 28

Notifika minn qabel dwar id-dhul fil-port

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd jew ir-rappreżentanti tagħhom li jgħorru l-ħut imsemmija fl-Artikolu 25 li jkollhom l-intenzjoni li jidhlu f'port tal-Unjoni u l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jew tar-rappreżentanti tagħhom li jgħorru abbord riżorsi tas-sajd maqbuda fiż-Żona tal-Konvenzjoni u li jkollhom l-intenzjoni li jidhlu f'port ta' Parti Kontraenti oħra għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-port mhux aktar tard minn 3 ijiem tax-xogħol qabel il-ħin stmat tal-wasla. L-Istati Membri tal-Port jistgħu jistabbilixxu perjodu ieħor ta' notifika, filwaqt li jqisu, b'mod partikolari, it-tip ta' proċessar tal-ħut maqbud jew id-distanza bejn iż-żoni tas-sajd u l-portijiet tiegħu. F'tali każ, l-Istat Membru tal-port għandu jinforma mingħajr dewmien lill-Kummissjoni, li għandha tinnotifika minnufih lis-Segretarjat tan-NEAFC.
2. In-notifika minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1 għandha ssir permezz tas-sit web tan-NEAFC, billi timtela l-formola għall-Kontroll tal-Istat tal-Port (PSC) prevista fl-Anness XX, filwaqt li l-Parti A għandha timtela kif ġej:
 - (a) il-formola PSC 1 għandha tintuża meta l-bastiment ikun qed iġorr il-qabdiel tiegħu stess;
 - (b) il-formola PSC 2 għandha tintuża meta l-bastiment ikun involut f'operazzjonijiet ta' trażbord, biex tingħata informazzjoni separata għall-qabdiel minn kull bastiment donatur.
3. Jekk is-sit web tan-NEAFC ikun offline, in-notifika minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tintbagħat permezz ta' posta elettronika jew permezz ta' sistema bbażata fuq il-faks.
4. In-notifika minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi kkanċellata mill-mittent billi jiġu nnotifikati l-awtoritajiet kompetenti tal-port maħsub biex jintuża mill-kaptan mhux aktar tard minn 24 siegħa qabel il-ħin stmat notifikat tal-wasla f'dak il-port. L-Istati Membri tal-port jistgħu jistabbilixxu perjodu ta' notifika ieħor għall-kanċellazzjoni. F'tali każ, l-Istat Membru għandu jinforma mingħajr dewmien lill-Kummissjoni, li għandha tinnotifika minnufih lis-Segretarjat tan-NEAFC.
5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port għandu jibgħat kopja tan-notifika msemmija fil-paragrafi 1 u 3 mingħajr dewmien lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd, u lill-Istat(i) tal-bandiera tal-bastimenti donaturi meta l-bastiment tas-sajd kien involut f'operazzjonijiet ta' trażbord.

Artikolu 29

Awtorizzazzjoni għall-ħatt l-art, it-trażbord u għal użu ieħor tal-portijiet

1. L-Istati Membri tal-port għandhom jiżguraw li, wara notifika trażmessa skont l-Artikolu 28, l-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd li jkollu l-ħsieb li jhott jew

jitrażborda jew, fejn il-bastiment tas-sajd ikun wettaq operazzjonijiet ta' trażbord barra minn port, l-Istat jew l-Istati tal-bandiera tal-bastimenti donaturi jimlew il-Parti B tal-formola PSC biex jikkonfermaw jew b'mod ieħor, li:

- (a) il-bastiment tas-sajd li ddikjara li qabad il-ħut kellu kwota suffiċjenti għall-ispeċijiet iddikjarati;
 - (b) il-kwantitajiet ta' ħut abbord ġew rappurtati u tqiesu kif suppost għall-kalkolu ta' kwalunkwe limitazzjoni tal-qbid jew tal-isforz li jista' jkun applikabbli;
 - (c) il-bastimenti tas-sajd li ddikjaraw li qabdu l-ħut kellhom l-awtorizzazzjoni li jistadu fiż-żoni ddikjarati;
 - (d) il-preżenza tal-bastiment fiż-żona tal-qabda ddikjarata giet ivverifikata skont id-data VMS.
2. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd ma għandux jibda l-operazzjonijiet ta' ħatt l-art jew ta' trażbord jew jagħmel użu mis-servizzi tal-port qabel ma tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port billi jimla kif xieraq il-Parti C tal-formola PSC permezz tas-sit web tan-NEAFC, u l-hin stmat tal-wasla rrapportat fin-notifika minn qabel (PSC1 jew PSC2) ikun skada. Tali awtorizzazzjoni għandha tingħata biss jekk tkun waslet il-konferma mill-Istat tal-bandiera, kif jissema fil-paragrafu 1. Madankollu, bil-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-port, l-operazzjonijiet ta' ħatt l-art jew ta' trażbord u l-użu ta' servizzi portwarji ohrajn jistgħu jinbdew qabel il-hin stmat tal-wasla.
3. B'deroga mill-paragrafu 2, jekk ma tkunx waslet il-konferma mill-Istat tal-bandiera msemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza l-ħatt l-art tal-ħut kollu, jew ta' parti minnu, bil-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-ħut ikkonċernat għandu jinżamm maħżun taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti; u
 - (b) il-ħut ikkonċernat għandu jiġi rrilaxxat għall-bejgħ, għall-ghoti jew għat-trasport biss ladarba tkun waslet il-konferma msemmi fil-paragrafu 1; u
 - (c) jekk il-konferma ma tasalx fi żmien 14-il jum wara l-ħatt l-art, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port jistgħu jikkonfiskaw u jiddisponu mill-ħut f'konformità mar-regoli nazzjonali.
4. Żbark, trażbord u użu ieħor ta' servizzi tal-port ma għandhomx jiġu awtorizzati jekk l-Istat Membru tal-port jirċievi evidenza ċara li l-qabda abbord ittiehdet bi ksur tar-rekwiziti applikabbli ta' Parti Kontraenti fir-rigward ta' zoni taħt il-guriżdizzjoni nazzjonali tagħha.
5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port għandhom jinnotifikaw mingħajr dewmien id-deċiżjoni tagħhom dwar jekk ingħatatx awtorizzazzjoni għall-ħatt l-art, għat-trażbord jew għal użu ieħor tas-servizzi tal-port lill-kaptan tal-bastiment jew lir-rappreżentant tal-kaptan, lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment u lis-Segretarjat tan-NEAFC billi jimlew kif xieraq il-Parti C tal-formola PSC.

Artikolu 30

Spetturi u uffiċjali tal-port tan-NEAFC

1. L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn uffiċjali awtorizzati tal-Istati Membri b'għarfien tar-Rakkomandazzjonijiet stabbiliti skont il-Konvenzjoni.

2. Soġġetta għall-qbil tal-Istat Membru tal-port, il-Kummissjoni tista' tistieden lil spetturi ta' Partijiet Kontraenti oħrajn tan-NEAFC jakkumpanjaw lill-ispetturi tal-Istat Membru tal-port u josservaw l-ispezzjoni.
3. Sal-1 ta' Diċembru ta' kull sena, l-Istati Membri tal-port għandhom jinnotifikaw lill-EFCA bl-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-ismijiet u d-dettalji tal-ispetturi tal-port tan-NEAFC awtorizzati jwettqu spezzjonijiet fl-ambitu tal-Iskema ta' Kontroll tal-Istat tal-Port tan-NEAFC f'konformità mal-format tal-Anness XIII;
 - (b) l-ismijiet u d-dettalji tal-uffiċjali li jawtorizzaw il-hatt l-art, it-trażbordi u l-użu ta' servizzi portwarji oħrajn.
4. Sal-1 ta' Jannar ta' kull sena, l-EFCA għandha tiġbor u tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni.
5. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw kwalunkwe bidla fil-listi msemmija fil-paragrafu 3 lill-EFCA, li min-naħa tagħha għandha tibgħathom mingħajr dewmien lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni.

Artikolu 31 *Spezzjonijiet tal-port*

1. Fil-kuntest tal-Iskema kongunta ta' spezzjoni u sorveljanza msemmija fl-Artikolu 19(1), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispezzjonijiet fil-port tal-bastimenti tas-sajd fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 25 ikunu bbażati fuq metodoloġija armonizzata ta' valutazzjoni tar-riskju stabbilita f'kooperazzjoni mal-EFCA u taħt il-koordinazzjoni tagħha, filwaqt li jitqiesu l-linji gwida ġenerali deskritti fl-Anness XXI.
2. Għall-valutazzjoni tar-riskju u, kif xieraq, għall-ispezzjoni, wara notifika minn qabel imsemmija fl-Artikolu 28, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispetturi tal-port tan-NEAFC jivvalutaw id-*data* elettronika tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd u tal-VMS dwar l-attivitajiet kollha tas-sajd fiż-Żona Regolatorja mibgħuta minn dak il-bastiment lis-Segretarjat tan-NEAFC għal perjodu ta' sena qabel il-hatt l-art ippjanat. F'każ ta' trażbord, id-*data* tal-bastimenti donaturi għandha tiġi vvalutata wkoll.
3. Għal kull sena, kull Stat Membru għandu jwettaq spezzjonijiet ta' mill-inqas 5 % tal-hatt l-art jew tat-trażbord ta' hut frisk u mill-inqas 7,5 % tal-hut iffriżat fil-portijiet tiegħu soġġett għall-Artikolu 25. L-ispezzjoni ta' bastiment tas-sajd li jhott l-art jew jittrażborda kemm qabdiet friski kif ukoll iffriżati għandha tingħadd mal-parametri referenzjarji kemm għall-hut frisk kif ukoll għal dak iffriżat.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispezzjonijiet jitwettqu b'mod ġust, trasparenti u mhux diskriminatorju u ma għandhomx jikkostitwixxu fastidju fil-konfront tal-operaturi ta' kwalunkwe bastiment tas-sajd.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw fil-proċeduri ta' spezzjoni li l-ispetturi:
 - (a) jeżaminaw iż-żoni kollha rilevanti tal-bastiment sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni rilevanti;
 - (b) jagħmlu l-isforzi kollha possibbli sabiex jevitaw illi bastiment idewmuh iżżejjed bla bżonn, u jiżguraw li l-bastiment ibati l-minimu ta' interferenza u inkonvenjenza u li tiġi evitata d-degradazzjoni tal-kwalità tal-hut;

- (c) ma għandhomx jindahlu lill-kaptan fir-rigward tal-kapaċità tiegħu li jikkomunika mal-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera;
- (d) jivverifikaw li d-dokumentazzjoni ta' identifikazzjoni tal-bastiment li jkollu abbord u l-informazzjoni relatata ma' sid il-bastiment ikunu veri, shaħ u korretti, fosthom b'kuntatti xierqa mal-Istat tal-bandiera jew bir-registrazzjonijiet internazzjonali tal-bastimenti jekk dan ikun meħtieġ;
- (e) jivverifikaw li l-bandiera u l-marki tal-bastiment (eż. l-isem, in-numru ta' registrazzjoni estern, in-numru tal-IMO, il-kodiċi internazzjonali tas-sejha bir-radju u marki oħrajn, id-dimensjonijiet prinċipali) ikunu konsistenti mal-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni;
- (f) jivverifikaw li l-awtorizzazzjonijiet għas-sajd u l-attivitajiet relatati mas-sajd ikunu veri, shaħ, korretti u konsistenti mal-informazzjoni pprovduta f'konformità mal-Artikolu 28;
- (g) jirrieżaminaw id-dokumentazzjoni u r-registri rilevanti l-oħra kollha miżmuma abbord, inklużi dawk f'format elettroniku u d-*data* tal-VMS mingħand l-Istat tal-bandiera jew mingħand l-organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd rilevanti. Id-dokumentazzjoni rilevanti tista' tinkludi l-ġurnali ta' abbord, id-dokumenti tal-qabdiet, tat-trażbord u tal-kummerċ, il-listi tal-ekwipaġġ, il-pjanijiet u d-disinji għall-istivar, deskrizzjoni tal-istivi tal-ħut, u dokumenti mitluba skont il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu³¹;
- (h) jeżaminaw l-irkaptu tas-sajd rilevanti kollu li jkun abbord, inkluż l-irkaptu stivat li ma jidhirx kif ukoll apparat relatat, u jivverifikaw li dawn ikunu konformi mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjonijiet. L-irkaptu tas-sajd għandu jiġi kkontrollat ukoll sabiex ikun żgurat li karatteristiċi bħad-daqs tal-malja u tal-ispag, l-apparat u l-aċċessorji, id-dimensjonijiet u l-konfigurazzjoni tax-xbieki, in-nases, il-gangmi, id-daqsijiet u l-ġhadd ta' snanar ikunu konformi mar-regolamenti applikabbli u li l-marki jkunu jikkorrispondu għal dawk awtorizzati għall-bastiment;
- (i) jiddeterminaw jekk il-ħut abbord inqabadx f'konformità mal-awtorizzazzjonijiet applikabbli;
- (j) jimmonitorjaw l-iskariku jew it-trażbord kollu u jwettqu kontroverifiki bejn il-kwantitajiet irregistrati skont l-ispeċi fin-notifika preċedenti tal-iżbark u l-kwantitajiet li jiġu żbarkati jew trażbordati, skont l-ispeċi;
- (k) jeżaminaw il-ħut, inkluż bit-teħid ta' kampjuni, sabiex jiddeterminaw il-kwantità u l-kompożizzjoni tiegħu. Biex jagħmlu dan, l-ispetturi jistgħu jifftu kontenituri fejn il-ħut ikun ġie ppakkjat minn qabel u jcaqilqu l-qabda jew il-kontenituri sabiex jaċċertaw ruħhom mill-integrità tal-istivi tal-ħut. Tali eżaminazzjoni tista' tinkludi spezzjonijiet tat-tip tal-prodott u d-determinazzjoni tal-piż nominali;
- (l) wara li jitlesta l-iżbark jew it-trażbord, jivverifikaw u jieħdu nota tal-kwantitajiet tal-ħut, skont l-ispeċi, li jibqgħu abbord;

³¹

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/451 tas-6 ta' Marzu 2015 dwar l-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) (GU L 75, 19.3.2015, p. 1).

- (m) jevalwaw jekk ikunx hemm evidenza ċara sabiex wiehed jemmen li bastiment kien involut f'sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat jew f'attivitajiet relatati mas-sajd li jappoġġaw tali sajd;
 - (n) jipprovdu lill-kaptan tal-bastiment ir-rapport bir-riżultat tal-ispezzjoni, inklużi l-miżuri possibbli li jistgħu jittiehdu, sabiex jiġi ffirmat mill-ispettur u mill-kaptan. Il-firma tal-kaptan fuq ir-rapport issir biss biex turi li rċieva kopja tar-rapport. Il-kaptan għandu jingħata l-opportunità li jżid kwalunkwe kumment jew oġġezzjoni mar-rapport u, kif ikun xieraq, li jikkuntattja lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat tal-bandiera b'mod partikolari meta l-kaptan ikollu diffikultajiet serji biex jifhem il-kontenut tar-rapport; u
 - (o) meta jkun meħtieġ u possibbli, jagħmlu arrangamenti għat-traduzzjoni tad-dokumentazzjoni rilevanti.
6. L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-komunikazzjoni mal-kaptan jew mal-membri tal-ekwipaġġ tal-bastiment li għandhom kariga għolja, inkluż, fejn ikun possibbli u fejn ikun meħtieġ, billi jiżguraw li l-ispettur ikun akkumpanjat minn interpretu.
 7. Dan l-Artikolu għandu japplika flimkien mar-regoli dwar il-proċedura ta' spezzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008.

Artikolu 32

Obbligi tal-operaturi matul l-ispezzjonijiet fil-port

1. Dan l-Artikolu japplika flimkien mal-obbligi ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 113 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 404/2011.
2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd li jkun qed jiġi spezzjonat jew, fejn rilevanti, ir-rappreżentant tal-kaptan, għandu jikkonforma mal-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 114 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 404/2011 u, kif applikabbli, mal-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 33

Rapporti ta' spezzjoni

1. Kull spezzjoni tan-NEAFC fil-port għandha tiġi ddokumentata billi jitlesti rapport ta' spezzjoni tal-Kontroll tal-Istat tal-Port (formola PSC 3) kif stabbilit fl-Anness XXII.
2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd jista' jżid il-kummenti tiegħu mar-rapport ta' spezzjoni, li għandu jiġi ffirmat mill-ispettur u mill-kaptan fi tmiem l-ispezzjoni. Għandha tingħata kopja tar-rapport ta' spezzjoni lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd jew lir-rappreżentant tiegħu.
3. L-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-port għandhom jiżguraw li kopja ta' kull rapport ta' spezzjoni tiġi trażmessa mingħajr dewmien lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd spezzjonat, lill-Istat tal-bandiera jew lill-Istati tal-bastimenti donaturi meta l-bastiment kien involva ruħu f'operazzjonijiet ta' trażbord, u lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA. L-original jew kopja ċertifikata ta' kull rapport ta' spezzjoni għandha tintbagħat fuq talba lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat.
4. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw l-awtoritajiet kompetenti li għandhom jirċievu rapporti ta' spezzjoni f'konformità ma' dan l-Artikolu.

TAQSIMA 6

KSUR

Artikolu 34 *Proċeduri ta' ksur*

1. Meta l-ispetturi jirrapportaw ksur minn bastiment tas-sajd relatat ma' kwalunkwe attività tas-sajd u li jmur kontra l-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni adottati min-NEAFC, huma għandhom:
 - (a) jirreġistraw il-ksur fir-rapport imsemmi fl-Artikoli 22(3), 23(11) jew 33(1);
 - (b) jirreġistraw l-evidenza meqjusa neċessarja relatata mal-ksur;
 - (c) jieħdu l-miżuri kolha meħtieġa sabiex jiżguraw is-sigurtà u l-kontinwità tal-evidenza għal spezzjoni mill-baċir sussegwenti. Għandha tiġi mwaħħla fis-sod marka ta' identifikazzjoni ma' kull parti tal-irkaptu tas-sajd illi tidher waqt l-ispezzjoni li tmur jew li marret kontra l-miżuri applikabbli; u
 - (d) jippruvaw minnufih jikkomunikaw mal-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-ispezzjoni u mal-EFCA.
2. L-Istat Membru tal-ispezzjoni jew l-EFCA jekk l-ispezzjoni jew is-sorveljanza titwettaq minn din tal-aħħar għandha tikkomunika bil-miktub u b'mezzi elettronici d-dettalji tal-ksur lill-awtorità deżinjata tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat u lill-Kummissjoni u lill-EFCA, kull meta jkun possibbli, fl-ewwel jum tax-xogħol wara l-bidu tal-ispezzjoni. Fejn xieraq, l-Istat Membru tal-ispezzjoni jew l-EFCA għandha tikkomunika wkoll is-sejbiet lill-Parti Kontraenti li fl-ilmijiet tagħha jkun seħh il-ksur u lill-Istat li tiegħu jkun ċittadin il-kaptan tal-bastiment.
3. L-Istat Membru tal-ispezzjoni jew l-EFCA għandha tibgħat mingħajr dewmien l-original tar-rapport ta' sorveljanza jew ta' spezzjoni bi kwalunkwe dokument ta' sostenn lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd spezzjonat, b'kopja lis-Segretarjat tan-NEAFC, lill-Kummissjoni u lill-EFCA.

Artikolu 35 *Segwitu fil-każ ta' allegat ksur*

1. L-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw l-awtoritajiet kompetenti li għandhom jirċievu l-evidenza ta' ksur. L-awtoritajiet kompetenti deżinjati nnotifikati bi ksur imwettaq minn bastiment tas-sajd ta' dak l-Istat Membru għandhom jieħdu azzjoni fil-pront biex jirċievu u jikkunsidraw l-evidenza tal-ksur u jwettqu kwalunkwe investigazzjoni ulterjuri meħtieġa għas-segwitu tal-ksur u, kull meta jkun possibbli, jispezzjonaw il-bastiment tas-sajd ikkonċernat.
2. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw u jaġixxu fuq rapporti mill-ispetturi tan-NEAFC ta' Partijiet Kontraenti ohra fl-ambitu tal-Iskema fuq l-istess bażi bħar-rapporti mill-ispetturi tagħhom stess. L-Istati Membri għandhom jikkoperaw ma' xulxin u ma' Partijiet Kontraenti ohra sabiex jiffaċilitaw proċedimenti ġudizzjarji jew proċedimenti ohra li jirriżultaw minn rapport ipprezentat minn spettur fl-ambitu tal-Iskema.

Artikolu 36

Ksur serju

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-kazijiet ta' ksur li ġejjin fir-rigward tar-rizorsi tas-sajd għandhom jitqiesu bħala serji:

- (a) sajd mingħajr awtorizzazzjoni valida mahruġa mill-Istat tal-bandiera;
- (b) sajd mingħajr kwota jew wara li din tkun ġiet eżawrita;
- (c) l-użu ta' rkaptu pprojbit tas-sajd;
- (d) ir-registrazzjoni ħażina serja tal-qabdiet ta' rizorsi regolati;
- (e) nuqqas ripetut ta' konformità mal-Artikoli 14 u 16 jew, fir-rigward tar-rizorsi regolati, l-Artikolu 15;
- (f) hatt l-art jew trażbord f'port mhux iddeżinjat f'konformità mal-Artikolu 27;
- (g) nuqqas ta' konformità mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 28(1) sa (4);
- (h) hatt l-art jew trażbord mingħajr awtorizzazzjoni tal-Istat tal-port jew qabel il-hin smat tal-wasla notifikat minn qabel mingħajr permess tal-Istat tal-port kif imsemmi fl-Artikolu 29;
- (i) l-ispetturi ma jithallewx iwettqu dmirijiethom;
- (j) sajd dirett għal ħażna li hija soġġetta għal moratorju jew li għaliha s-sajd huwa pprojbit;
- (k) il-falsifikazzjoni jew il-ħabi intenzjonali tal-marki, tal-identità jew tar-registrazzjoni ta' bastiment tas-sajd;
- (l) il-ħabi, it-tbagħbis jew it-twarrib ta' evidenza li jkollha x'taqsam ma' investigazzjoni;
- (m) vjolazzjonijiet multipli li flimkien jikkostitwixxu indifferenza serja tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni;
- (n) involviment f'operazzjonijiet ta' trażbord jew ta' sajd kongunt ma' bastimenti ta' Partijiet mhux Kontraenti li ma jkunux ingħataw l-istatus ta' Parti Mhux Kontraenti li tikkoopera min-NEAFC;
- (o) ifornu provvisti, karburant jew servizzi oħra lil bastimenti li jkunu tqiegħdu fuq il-listi ta' bastimenti li jwettqu sajd IUU msemmija fl-Artikolu 47(1).

Artikolu 37

Azzjoni ta' segwitu f'kazijiet ta' ksur serju

1. Jekk spettur iqis li jkun hemm raġunijiet ċari biex jemmen li l-kaptan jew l-operatur ta' bastiment tas-sajd ikun wettaq ksur serju, dak l-ispettur għandu jinnotifika minnufih dak il-ksur lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-ispezzjoni, lill-Kummissjoni u lill-EFCA. L-Istat Membru tal-ispezzjoni jew l-EFCA, f'każ li l-ispezzjoni tkun twettqet minn din tal-aħħar, għandha tghaddi l-informazzjoni mingħajr dewmien lis-Segretarjat tan-NEAFC, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment u, fejn xieraq, lill-Istat tal-bandiera jew lill-Istati tal-bastimenti donaturi meta l-bastiment spezzjonat ikun involva ruħu f'operazzjonijiet ta' trażbord.

2. Sabiex tiġi ppreservata l-evidenza, l-ispettur għandu jiehwa l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżgura s-sigurtà u l-kontinwità tagħha filwaqt li jimminimizza l-inkonvenzjenza lill-bastiment u l-interferenza f'x-xogħol tiegħu.
3. Fil-każ ta' spezzjoni fuq il-baħar fiż-Żona Regolatorja, l-ispettur huwa intitolat jibqa' abbord il-bastiment tas-sajd għall-perjodu meħtieġ biex jipprovdi informazzjoni lill-ispettur awtorizzat kif xieraq mill-Parti Kontraenti tal-bandiera jew sakemm it-twegħiba tal-Parti Kontraenti tal-bandiera titlob lill-ispettur jitlaq mill-bastiment tas-sajd.

Artikolu 38

Azzjoni ta' segwitu f'każijiet ta' ksur serju minn bastiment tas-sajd tal-UE

1. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jirrispondi għal notifika ta' ksur serju mingħajr dewmien u għandu jiżgura li l-bastiment tas-sajd ikkonċernat tal-Unjoni jiġi spezzjonat fi żmien 72 siegħa minn spettur awtorizzat kif jixraq f'dak li jirrigwarda l-ksur.
2. Wara n-notifika tar-risultati tal-eżami msemmi fil-paragrafu 1 u fl-Artikolu 37(1), l-Istat Membru tal-bandiera għandu, jekk l-evidenza titlob dan, jirrikjedi li l-bastiment tas-sajd jipproċedi minnufih lejn port iddeżinjat minn dak l-Istat Membru tal-bandiera għal spezzjoni bir-reqqa taħt l-awtorità tiegħu u fil-preżenza ta' spettur tan-NEAFC minn kwalunkwe Parti Kontraenti oħra li tkun tixtieq tipparteċipa.
3. L-Istat Membru tal-bandiera jista' jawtorizza lill-Istat Membru li jispezzjona sabiex idahhal il-bastiment tas-sajd mingħajr dewmien f'port deżinjat mill-Istat Membru tal-bandiera.
4. Jekk il-bastiment tas-sajd ma jissejjaħx biex jidhol fil-port, l-Istat Membru tal-bandiera jeħtieġu jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa fil-hin lill-EFCA u lill-Kummissjoni, li għandha tgħaddi l-informazzjoni lill-Parti Kontraenti li tkun qed twestaq l-ispezzjoni u lis-Segretarjat tan-NEAFC.
5. Meta bastiment tas-sajd ikun meħtieġ li jipproċedi f'port għal spezzjoni bir-reqqa skont il-paragrafi 2 jew 3, spettur tan-NEAFC minn Parti Kontraenti oħra jista', bil-kunsens tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd, jimbarka u jibqa' abbord il-bastiment tas-sajd hekk kif ikun qed jipproċedi lejn port, u jista' jkun preżenti waqt l-ispezzjoni tal-bastiment tas-sajd fil-port.
6. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni u lill-EFCA dwar l-eżitu tal-ispezzjoni u l-miżuri li jkunu adottaw bħala riżultat tal-ksur.

Artikolu 39

Miżuri biex tiġi żgurata l-konformità

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittiehdu b'mod sistematiku miżuri xierqa, inklużi azzjonijiet amministrattivi jew proċeduri kriminali bi qbil mal-liġi nazzjonali tagħhom, kontra l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi responsabbli għal ksur tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni adottati min-NEAFC.

Artikolu 40

Rapporti dwar l-attivitajiet ta' sorveljanza u spezzjoni, dwar il-ksur u s-segwitu tagħhom u dwar l-attivitajiet IUU

1. Sal-1 ta' Frar ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jirrapporta lill-EFCA u lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-għadd ta' spezzjonijiet li jkun wettaq skont l-Artikoli 22, 23 u 31, filwaqt li jispeċifika l-għadd ta' spezzjonijiet mill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd spezzjonat u, fil-każ ta' ksur, id-data u l-pożizzjoni tal-bastiment tas-sajd rispettiv u n-natura tal-ksur;
 - (b) l-għadd ta' sigħat fl-ajru u l-għadd ta' jiem fuq il-baħar minn operazzjonijiet tal-għassa tan-NEAFC, l-għadd ta' avvistamenti minn Stat tal-bandiera tal-bastimenti li jkunu ntlemhu, u l-lista ta' bastimenti tas-sajd individwali li għalihom ikun ġie kkompletat rapport ta' sorveljanza;
 - (c) l-għadd ta' spezzjonijiet ta' bastimenti ta' Partijiet mhux Kontraenti li jkun wettaq fl-ambitu ta' din l-Iskema, fuq il-baħar jew fil-portijiet tiegħu, l-ismijiet tal-bastimenti spezzjonati u l-Istati tal-bandiera rispettivi tagħhom, id-dati tal-ispezzjonijiet, l-ismijiet ta' kwalunkwe port fejn twettqu l-ispezzjonijiet, u r-riżultati ta' tali spezzjonijiet;
 - (d) meta l-hut jinħatt jew jiġi ttrażbordat wara spezzjoni f'konformità ma' din l-Iskema, ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-evidenza ppreżentata skont l-Artikolu 46; u
 - (e) l-istatus tal-proċedimenti li jikkonċernaw kull każ ta' ksur tal-mizuri ta' konservazzjoni u ta' gestjoni adottati min-NEAFC li jkunu twettqu matul is-sena kalendarja preċedenti. Il-każijiet ta' ksur għandhom jibqgħu jiġu elenkati fuq kull rapport sussegwenti sakemm il-proċedimenti jiġu konklużi f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġijiet nazzjonali. Ir-rapport għandu jindika l-istatus tal-proċedimenti u b'mod partikolari jekk il-każ huwiex pendenti, qed jiġi appellat jew għadu qed jiġi investigat. Ir-rapport għandu jiddeskrivi kwalunkwe sanzjoni jew penali imposta f'termini speċifiċi, u jispeċifika b'mod partikolari l-ammont tal-multi, il-valur tal-hut u/jew tal-irkaptu kkonfiskat, kwalunkwe twissija bil-miktub li ngħatat u, jekk ma tkun ittiehdet l-ebda azzjoni, fan għandu jiddikjara r-raġunijiet ta' dan.
2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprovduta f'konformità mal-mudelli adottati min-NEAFC.
3. L-EFCA għandha tiġbor rapport tal-Unjoni abbażi tar-rapporti tal-Istati Membri u l-informazzjoni disponibbli fl-ambitu tal-Iskema kongunta ta' spezzjoni u sorveljanza tal-Unjoni. L-EFCA għandha tibgħat ir-rapport tal-Unjoni lill-Kummissjoni sal-20 ta' Frar ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapport tal-Unjoni lis-Segretarju tan-NEAFC sal-1 ta' Marzu kull sena.

TAQSIMA 7
MIŻURI GHALL-PROMOZZJONI TAL-KONFORMITÀ MINN BASTIMENTI TAS-SAJD TA’
PARTIJET MHUX KONTRAENTI

Artikolu 41
Kamp ta’ applikazzjoni

Din it-Taqsima għandha tapplika għall-bastimenti tas-sajd ta’ Partijiet mhux Kontraenti, li jintużaw jew li huma maħsuba biex jintużaw f’attivitajiet ta’ sajd imwettqa fir-rigward ta’ riżorsi tas-sajd fiż-Żona tal-Konvenzjoni.

Artikolu 42
Avvistamenti u identifikazzjonijiet ta’ bastimenti tas-sajd ta’ Partijiet mhux Kontraenti

1. L-Istati Membri jew l-EFCA għandha tibgħat mingħajr dewmien kwalunkwe informazzjoni dwar bastimenti ta’ Partijiet mhux Kontraenti li jintlemhu jew li jkunu identifikati b’xi mod ieħor bħala involuti f’attivitajiet tas-sajd fiż-Żona tal-Konvenzjoni lill-EFCA, b’kopja lill-Kummissjoni. L-EFCA għandha tinforma minnufih lis-Segretarjat tan-NEAFC u lill-Istati Membri l-oħra kollha b’kull rapport ta’ avvistament li tirċievi.
2. L-EFCA jew l-Istat Membru li jkun lemaħ il-bastiment ta’ Parti mhux Kontraenti għandu jipprova jinforma mingħajr dewmien lil dak il-bastiment dwar l-avvistament jew l-identifikazzjoni b’xi mezz ieħor tal-involviment tiegħu f’attivitajiet ta’ sajd fiż-Żona tal-Konvenzjoni u b’konsegwenza jitqies, hlief jekk l-Istat tal-bandiera tiegħu ma jkunx ingħata l-istatus ta’ Parti mhux Kontraenti attiva li tikkoopera min-NEAFC, li qiegħed jimmina l-miżuri ta’ konservazzjoni u ġestjoni tan-NEAFC.
3. Fil-każ ta’ bastiment tas-sajd ta’ Parti mhux Kontraenti li jintlemaħ jew jiġi identifikat b’xi mezz ieħor bħala involut f’attivitajiet ta’ trażbord, il-preżunzjoni li qed jimmina l-miżuri ta’ konservazzjoni u ġestjoni tan-NEAFC adottati min-NEAFC għandha tapplika għal kwalunkwe bastiment tas-sajd ieħor ta’ Parti mhux Kontraenti li jkun ġie identifikat bħala involut f’tali attivitajiet ma’ dak il-bastiment.

Artikolu 43
Spezzjonijiet fuq il-baħar

1. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jitolbu permess biex jitilgħu abbord u jispezzjonaw bastimenti tas-sajd ta’ Partijiet mhux Kontraenti li jintlemhu jew jiġu identifikati bi kwalunkwe mezz ieħor bħala involuti f’attivitajiet tas-sajd fiż-Żona tal-Konvenzjoni. Jekk il-kaptan jagħti l-kunsens għall-imbark u għall-ispezzjoni tal-bastiment, l-ispezzjoni għandha tiġi ddokumentata billi jiġi kkompletat rapport ta’ spezzjoni kif stabbilit fl-Anness XVII.
2. L-ispetturi tan-NEAFC għandhom jibagħtu mingħajr dewmien kopja tar-rapport ta’ spezzjoni lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd ta’ Parti mhux Kontraenti, lill-Kummissjoni u lill-EFCA. L-EFCA għandha tibgħat il-kopja minnufih lis-Segretarjat tan-NEAFC. Fejn l-evidenza f’dak ir-rapport hekk titlob, Stat Membru jista’ jieħu azzjoni kif xieraq f’konformità mad-dritt internazzjonali.
3. Jekk il-kaptan ma jagħtix kunsens għall-imbark u għall-ispezzjoni tal-bastiment tiegħu jew ma jissodisfax xi wieħed mill-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 24(b) sa (f), il-bastiment tas-sajd ta’ Parti mhux Kontraenti għandu jitqies li jkun wettaq attivitajiet

ta' sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. L-ispettur tan-NEAFC għandu jinforma mingħajr dewmien lill-EFCA u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma minnufih lis-Segretarjat tal-NEAFC.

Artikolu 44

Dhul f'port

1. Il-kaptani ta' bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti li jkunu beħsiebhom jidhlu f'port għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28. L-Istat Membru tal-port ikkonċernat għandu jibgħat din l-informazzjoni mingħajr dewmien lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd u lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA.
2. L-Istat Membru tal-port għandu jipprojbixxi d-dhul fil-portijiet tiegħu ta' bastimenti tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti li ma jkunux taw in-notifika minn qabel meħtieġa tad-dhul jew ipprovdew l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-Istat Membru tal-port għandu jikkomunika mingħajr dewmien id-deċizzjoni li jigi pprojbit id-dhul fil-port lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti jew lil rappreżentant tal-kaptan, lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment u lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA.

Artikolu 45

Spezzjonijiet fil-port

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd kollha ta' Parti mhux Kontraenti li huma permessi jidhlu f'wiehed mill-portijiet tagħhom jiġu spezzjonati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 31(4) sa (8). Il-bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti ma għandux jithalla jhott jew jittrażborda kwalunkwe tip ta' hut sakemm titlesta l-ispezzjoni. Kull spezzjoni għandha tiġi ddokumentata billi jmtela rapport tal-ispezzjoni kif stipulat fl-Artikolu 33.
2. Meta l-kaptan tal-bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti jkun naqas milli jissodisfa kwalunkwe wiehed mill-obbligi stipulati fl-Artikolu 24(b) sa (f), il-bastiment għandu jigi preżunt li kien involut f'attivitajiet IUU.
3. L-Istat Membru tal-port għandu jibgħat minnufih l-informazzjoni dwar ir-riżultati tal-ispezzjonijiet kollha ta' bastimenti tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti mwettqa fil-portijiet tiegħu u dwar l-azzjoni sussegwenti lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA.

Artikolu 46

Hatt l-art, trażbordi u użu tal-port

1. Il-hatt l-art, it-trażbordi jew użu ieħor tal-port minn bastimenti ta' Partijiet mhux Kontraenti jistgħu jibdew biss wara li tkun ingħatat awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008.
2. Meta bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti jkun daħal fil-port, l-Istati Membri għandhom jiċhdu l-permess tal-hatt l-art, it-trażbord, l-ipproċessar u l-ippakkjar tar-riżorsi tas-sajd u ta' servizzi oħra tal-port ta' dak il-bastiment, inklużi l-forniment mill-ġdid ta' fjuwil u ta' provvisti, il-manutenzjoni u d-dhul f'baċir, jekk:

- (a) il-bastiment ikun ġie spezzjonat skont l-Artikolu 45 u l-ispezzjoni tiżvela li l-bastiment għandu abbord speċijiet li huma soġġetti għar-rakkomandazzjonijiet tan-NEAFC, sakemm il-kaptan ta' dak il-bastiment tas-sajd ma jipprovdi evidenza sodisfaċenti lill-awtoritajiet kompetenti li turi li l-ħut inqabad barra ż-Żona Regolatorja jew huwa konformi mar-rakkomandazzjonijiet rilevanti kollha tan-NEAFC; jew
 - (b) l-Istat tal-bandiera ta' dak il-bastiment tas-sajd, jew l-Istat jew l-Istati tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd donaturi fejn il-bastiment kien involut f'operazzjonijiet ta' trażbord, ma jipprovdux il-konferma f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 29; jew
 - (c) il-kaptan ta' dak il-bastiment ikun naqas milli jissodisfa kwalunkwe wieħed mill-obbligi stipulati fl-Artikolu 24(b) sa (f); jew
 - (d) l-Istati Membri jkunu rċevew evidenza ċara li r-rizorsi tas-sajd abbord ittiehdu fl-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni ta' Parti Kontraenti bi ksur tar-Regolamenti applikabbli; jew
 - (e) l-Istati Membri jkollhom biżżejjed provi li l-bastiment kien involut b'mod ieħor f'attivitajiet tas-sajd IUU fiż-Żona tal-Konvenzjoni jew appoġġa tali attivitajiet tas-sajd.
3. Fil-każ ta' ċaħda skont il-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw id-deċiżjoni tagħhom lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti jew lil rappreżentant tal-kaptan u lis-Segretarjat tan-NEAFC, b'kopja lill-Kummissjoni u lill-EFCA.
 4. L-Istati Membri għandhom jirtiraw iċ-ċaħda tal-permess tagħhom li bastiment tas-sajd ta' Parti mhux Kontraenti juża l-portijiet tagħhom, biss jekk ikun hemm biżżejjed provi li r-raġunijiet li għalihom inċaħad l-użu kienu inadegwati jew żbaljati jew li dawn ir-raġunijiet ma għadhomx jeżistu.
 5. Meta Stat Membru jkun irtira iċ-ċaħda tal-permess tiegħu skont il-paragrafu 4, huwa għandu jinnotifika dan minnufih lir-riċevituri tal-komunikazzjoni skont il-paragrafu 3.

Artikolu 47

Azzjoni kontra bastimenti li jidhru fil-listi ta' bastimenti IUU tan-NEAFC

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd li jidhru fil-listi provizorji ("A") jew ikkonfermati ("b") tan-NEAFC ta' bastimenti li jwettqu sajd IUU:
 - (a) jiġu spezzjonati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 45 meta jidhru fil-portijiet tagħhom;
 - (b) ma jkunux awtorizzati jhottu jew jittrażbordaw fil-portijiet tagħhom jew;
 - (c) ma jkunux ingħataw assistenza bl-ebda mod jew jithallew jipparteċipaw fi kwalunkwe operazzjoni ta' trażbord jew ta' sajd kongunt minn bastimenti tas-sajd, bastimenti ta' appoġġ, bastimenti li jforu l-fjuwil, bastimenti omm u bastimenti tal-merkanzija li jtajru l-bandiera tagħhom; u
 - (d) ma jiġux furnuti bi provvisti, karburant jew servizzi oħra.
2. Id-dispożizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1(b) sa (d) ma għandhom jiġu applikati għall-ebda bastiment li jidher fil-lista "A" tal-IUU tan-NEAFC meta jkun ġie

rrakkomandat lin-NEAFC li l-bastimenti inkwistjoni jenhtieg li jitnehhew mil-lista “A”.

3. Minbarra l-mizuri skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri ghandhom jiehdu l-mizuri li gejjin fir-rigward tal-bastimenti li jidhru fil-lista “B”:
- (a) jipprojbixxu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta’ tali bastimenti u jikkomunikaw tali projbizzjoni f’konformità mal-Artikolu 44(3);
 - (b) jipprojbixxu l-awtorizzazzjoni ta’ tali bastimenti biex jistadu fl-ilmijiet taht il-guriżdizzjoni nazzjonali tagħhom;
 - (c) jipprojbixxu n-noleġġ ta’ tali bastimenti;
 - (d) jirrifjutaw li jagħtu l-bandiera tagħhom lil tali bastimenti;
 - (e) jipprojbixxu l-importazzjonijiet ta’ hut li ġej minn tali bastimenti;
 - (f) jipprojbixxu lill-importaturi, lit-trasportaturi u lil setturi oħra kkonċernati, mit-trażbord u mill-kummerċ ta’ prodotti tas-sajd li jinqabdu minn tali bastimenti; u
 - (g) jiġbru u jiskambjaw kwalunkwe informazzjoni xierqa ma’ Stati Membri u Partijiet Kontraenti oħra għajr l-Unjoni jew ma’ Partijiet mhux Kontraenti li jikkooperaw bil-għan li jiġu identifikati, ikkontrollati u evitati ċertifikati foloz tal-importazzjoni/tal-esportazzjoni fir-rigward ta’ prodotti tas-sajd minn tali bastimenti.
4. Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 1(d), 3(a) u (d) ma ghandhomx japplikaw meta l-Partijiet Kontraenti jithallew jipprovdu provvisti, fjuwil jew servizzi oħra jew jagħtu l-bandiera tagħhom lil bastiment fuq il-lista IUU wara rakkomandazzjoni magħmula lin-NEAFC abbażi ta’ evidenza sodisfaċenti li turi li bastiment huwa destinat għall-iskreppjar jew se jiġi assenjat mill-ġdid b’mod permanenti għal skopijiet oħra għajr attivitajiet tas-sajd.

TITOLU III

MIŻURI APPLIKABBLI GĦAL ĊERTU SAJD PELAĠIKU

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 48

Kamp ta’ applikazzjoni

Sakemm ma jkunx previst mod ieħor, dan it-Titolu japplika għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u għall-bastimenti tas-sajd ta’ pajjiżi terzi li joperaw fl-ilmijiet tal-Unjoni involuti fis-sajd tal-aringa (*Clupea harengus*), tal-kavalli (*Scomber scombrus*), tas-sawrell (*Trachurus spp.*) u tal-istokkafixx (*Micromesistius poutassou*) fiż-Żona tal-Konvenzjoni u fl-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF.

KAPITOLU II SAJD PELAĠIKU

Artikolu 49

Ġestjoni tal-qabdiet u restrizzjonijiet fuq l-iskariki fuq il-bastimenti tas-sajd pelagiku

1. L-ispazju massimu bejn il-vireg fis-separatur tal-ilma abbord bastimenti tas-sajd pelagiku għandu jkun ta' 10 mm. Il-vireg għandhom jiġu wweldjati f'posthom. Jekk fis-separatur tal-ilma jintużaw toqob minflok vireg, id-dijametru massimu tat-toqob ma għandux ikun aktar minn 10 mm. It-toqob fiż-żrieraq li jkunu quddiem is-separatur tal-ilma ma għandux ikollhom dijametru ta' aktar minn 15-il mm.
2. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd pelagiku għandu jgħorr abbord f'kull hin tpingijiet relatati mal-ġestjoni tal-qabdiet u mal-kapaċitajiet tal-iskariki. It-tpingijiet u kwalunkwe modifika fihom għandhom jiġu ċċertifikati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. Il-kaptan għandu jibgħat kopja tat-tpingijiet u kwalunkwe modifika fihom lill-awtoritajiet tas-sajd kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera, li għandhom iwettqu verifiki perjodiċi dwar l-akkuratezza tat-tpingijiet.
3. Il-bastimenti tas-sajd pelagiku huma pprojbiti milli jarmu ħut taħt il-linja tal-ilma tagħhom, inkluż minn tankijiet ta' lqugħ jew minn tankijiet tal-ilma baħar refriġerati.
4. Kwalunkwe punt ta' skariku taħt il-linja tal-ilma għandu jiġi ssiġillat. Madankollu, l-Istati Membri tal-bandiera jistgħu joħorġu awtorizzazzjoni tas-sajd f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li tippermetti li punt ta' skariku taħt il-linja tal-ilma ma jkunx issiġillat, dment li:
 - (a) kwalunkwe użu tal-punt tal-iskariku jista' jiġi mmonitorjat mill-awtoritajiet ta' kontroll b'mezzi elettronici mill-bogħod; u
 - (b) il-punt tal-iskariku u l-mezzi ta' monitoraġġ elettroniku assoċjati jkunu deskritti fit-tpingijiet iċċertifikati msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 50

Restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku

1. Il-ġarr jew l-użu abbord ta' bastiment tas-sajd ta' tagħmir li jkun jista' jqassam awtomatikament, aringi, kavalli, stokkafixx jew sawrell, skont id-daqs għandu jkun ipprojbit.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-ġarr abbord u l-użu ta' tali tagħmir huma permessi dment li:
 - (a) il-qabda shiħa li tista' tinzamm abbord legalment
 - i. tinħażen fi stat iffriżat,
 - ii. il-ħut imqassam jiġi ffriżat immedjatament wara t-tqassim, l-ipproċessar u l-ippakkjar u l-ebda ħut imqassam ma jiġi rritornat fil-baħar hlief għal prodotti sekondarji bħall-ġewwieni jew l-irjus, u
 - iii. it-tagħmir ikun installat u jinsab fuq il-bastiment b'tali mod li jiżgura l-iffriżar minnufih u ma jippermettix it-tfiġħ lura l-baħar tal-ispeċijiet tal-baħar; jew
 - (b) it-tagħmir tat-tqassim abbord il-bastiment ikun tneħħa minn sors tal-enerġija u jkun issiġillat mill-awtoritajiet kompetenti qabel il-bidu tal-vjaġġ tas-sajd li

jwassal biex is-sistema tat-tqassim ma tkunx tista' tintuża sakemm l-awtoritajiet kompetenti jnehhu s-sigilli; jew

- (c) il-bastiment tas-sajd ikun mghammar b'sistemi ta' monitoraġġ elettronici mill-bogħod abbord għall-finijiet ta' verifika tal-konformità mal-obbligu ta' hatt l-art; jew
- (d) il-bastiment tas-sajd ikollu osservatur abbord bil-ghan li jimmonitorja l-konformità mal-obbligu ta' hatt l-art.

Artikolu 51

Dispożizzjonijiet dwar it-tbegħid

Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd għandhom ibiddlu ż-żona tas-sajd li fiha joperaw minn kwalunkwe pożizzjoni ta' operazzjoni tas-sajd preċedenti li fiha aktar minn 10 % skont il-piż ħaj tal-qabdiet ta' kwalunkwe waħda mill-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 48 jikkonsistu f'qabdiet taħt id-daqsijiet ta' referenza minimi rilevanti għall-konservazzjoni.

KAPITOLU III

REGOLI SPEĊJALI GĦALL-FASILITAJIET TAL-UŻIN U TAL-IPPROĊESSAR

Artikolu 52

Sorveljanza mill-bogħod

1. L-Istati Membri tal-port għandhom jiżguraw is-sorveljanza b'teknoloġiji tal-kamera u tas-sensuri fil-faċilitajiet tal-hatt l-art u tal-ipproċessar fejn jintiżnu aktar minn 3 000 tunnellata fis-sena tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikolu 48.
2. Is-sorveljanza għandha tapplika għall-postijiet u l-faċilitajiet tal-hatt l-art u tal-ipproċessar u tkopri l-fluss tal-ħut li jinħatt l-art sakemm jitlestha l-użin. Dan ir-rekwiżit ma japplikax matul it-trasportazzjoni tal-qabdiet li jinħattu l-art lejn il-faċilità tal-ipproċessar u tal-użin.
3. Il-persuna responsabbli għall-użin għandha:
 - (a) tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti aċċess bi streaming dirett u f'ħin reali għad-data ta' sorveljanza; u
 - (b) taħzen id-data ta' sorveljanza għal perjodu minimu ta' 6 xhur u għal perjodu massimu ta' 3 snin u tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti b'kopja tad-data maħżuna fuq talba.
4. Id-data miksuba f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għal finijiet ta' kontroll tas-sajd u ma għandhiex tintuża għall-identifikazzjoni ta' persuni fiżiċi.

TITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 53

Gestjoni tad-data, protezzjoni tad-data personali u kunfidenzjalità

1. Id-data personali mehtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikolu 7(2), l-Artikolu 13, l-Artikolu 14(1), l-Artikolu 15(1), l-Artikolu 16(1), il-punt (d), l-Artikolu 17(3) sa (5), l-Artikolu 20(2), l-Artikolu 21(2) sa (5) u (7) u (8), l-Artikolu 22(2) u (3), l-Artikolu 23(11) u (12), l-Artikolu 24, il-punti (f) u (g), l-Artikolu 27(1) u (2), l-Artikolu 28(1),

l-Artikolu 2(30) u l-Artikolu 3(4), l-Artikolu 31(5), l-Artikolu 33(34), l-Artikolu 35(1), l-Artikolu 37(1), l-Artikolu 38(1), l-Artikolu 39, l-Artikolu 40(1) u (3), l-Artikolu 42(1), l-Artikolu 43(1) u (2), l-Artikolu 45(3), l-Artikolu 47(1) u (3), l-Artikolu 49(2) u (4), l-Artikolu 50(2), il-punti (c) u (d), u l-Artikolu 52 għandha tingabar u tiġi pproċessata mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, tal-EFCA u tal-Kummissjoni għall-finijiet li ġejjin:

- (a) il-konformità mal-obbligi li jidentifikaw il-punti ta' kuntatt rilevanti u jwettqu skambji tad-*data* dwar id-*data* tas-sajd f'konformità mal-Artikoli 7 u 8, l-Artikoli 13 sa 19, l-Artikolu 21 u 22, l-Artikoli 27 sa 31, l-Artikoli 33 sa 35, l-Artikoli 37 sa 40, l-Artikoli 42 sa 46, l-Artikoli 49 u 50 u l-Artikolu 52 ta' dan ir-Regolament;
 - (b) il-monitoraġġ tal-opportunitajiet tas-sajd inkluż l-użu tal-kwoti f'konformità mal-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament;
 - (c) il-validazzjoni tad-*data* f'konformità mal-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament;
 - (d) il-monitoraġġ, il-kontroll, l-ispezzjoni u s-sorveljanza tal-attivitajiet tas-sajd f'konformità mal-Artikoli 19 sa 47 ta' dan ir-Regolament; u
 - (e) inkjesti li għandhom x'jaqsmu ma' lmenti, ksur, u proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi, f'konformità mal-Artikoli 35 sa 40 u mal-Artikoli 42 sa 47 ta' dan ir-Regolament.
2. Id-*data* personali li tasal f'konformità ma' dan ir-Regolament ma għandhiex tinhażen għal aktar milli jkun meħtieġ għall-fini li tkun ingabret u, fi kwalunkwe każ, għal aktar minn 5 snin mill-ġbir, hlief għad-*data* personali li tkun meħtieġa biex tippermetti s-segwitu tal-ilmenti, il-ksur u l-proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi, li jistgħu jinżammu sa tmiem il-proċedura kkonċernata, il-proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji jew iż-żmien meħtieġ għall-applikazzjoni tas-sanzjonijiet. Jekk l-informazzjoni tinzamm għal perjodu ta' żmien itwal, id-*data* għandha tiġi anonimizzata.
3. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jitqiesu bħala kontrolluri kif definit fl-Artikolu 4(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali li jiġbru u jittrażmettu skont dan ir-Regolament.
4. Il-Kummissjoni u l-EFCA għandhom, kull wiehied, jitqiesu bħala kontrolluri kif definit fl-Artikolu 3(8) tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali li jiġbru u jittrażmettu skont dan ir-Regolament.
5. Minbarra l-obbligi stabbiliti fir-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725, l-awtoritajiet tal-Istati Membri, l-EFCA u l-Kummissjoni għandhom kull wiehied:
- (a) jiżguraw trattament kunfidenzjali meta tiġi trażmessa u riċevuta d-*data* elettronika;
 - (b) jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet dwar il-kunfidenzjalità u s-sigurtà stabbiliti fir-Rakkomandazzjonijiet approvati min-NEAFC, inklużi protokolli ta' kriptaġġ xierqa biex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità u l-awtentiċità;
 - (c) fejn meħtieġ, fuq it-talba tas-Segretarjat tan-NEAFC, jirrettifikaw jew iħassru rapporti jew messaġġi elettronici pproċessati b'mod li ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament;

- (d) jiżguraw li *d-data* elettronika tinhażen u tintuża biss għall-monitoraġġ, il-kontroll, l-ispezzjoni u l-infurzar jew għal skopijiet oħra speċifikati f'dan ir-Regolament; u
 - (e) jiżguraw li t-trażmissjoni kollha tad-*data* elettronika tuża sistemi ta' komunikazzjoni tad-*data* ttestjati kif xieraq mas-Segretarjat tan-NEAFC.
6. L-awtoritajiet tal-Istati Membri, l-EFCA u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw kull wieħed is-sigurtà tal-ipproċessar tad-*data* personali fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali li jsir għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż l-ipproċessar tad-*data* personali mill-awtoritajiet li għandhom dritt ta' aċċess għal bażijiet tad-*data* rilevanti dwar is-sajd. B'mod partikolari, huma għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa, inkluż pjan ta' kontinwità tal-operat u miżuri biex jikkonformaw mal-Linji Gwida u t-Termini u l-Kundizzjonijiet għas-Sistema ta' Ġestjoni tas-Sigurtà tal-Infurmazzjoni adottata bir-Rakkomandazzjoni tan-NEAFC 08:2014, sabiex:
- (a) jipproteġu fiżikament id-*data*, inkluż billi joħolqu pjanijiet ta' kontingenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
 - (b) jipprevjenu l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija tal-mezzi tad-*data* minn persuni mhux awtorizzati;
 - (c) jimpedixxu l-input mhux awtorizzat tad-*data* u l-aċċess mhux awtorizzat, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati tad-*data* personali rreġistrata;
 - (d) jipprevjenu l-ipproċessar mhux awtorizzat tad-*data* u kull ikkupjar, modifika jew thassir mhux awtorizzati tad-*data*;
 - (e) jiżguraw li persuni awtorizzati biex jaċċessaw il-bażijiet tad-*data* rilevanti dwar is-sajd ikollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni tal-aċċess tagħhom, permezz ta' identitajiet tal-utenti individwali u permezz ta' modalitajiet ta' aċċess kunfidenzjali biss;
 - (f) jiżguraw li jkun possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħhat id-*data* personali u x'*data* tkun ġiet proċessata fil-bażijiet tad-*data* rilevanti dwar is-sajd, meta, minn min u għal liema skop;
 - (g) jipprevjenu l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzat tad-*data* personali matul it-trażmissjoni tad-*data* personali lejn il-bażijiet tad-*data* rilevanti dwar is-sajd jew minn dawn jew matul it-trasport ta' mezzi tad-*data*, b'mod partikolari permezz ta' tekniki xierqa ta' kriptagġ; u
 - (h) jimmonitorjaw l-effettività tal-miżuri tas-sigurtà msemmija f'dan il-paragrafu u jiehdu l-miżuri organizzattivi meħtieġa marbuta mal-monitoraġġ intern biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.
7. L-obbligi skont l-Artikolu 113 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 għandhom japplikaw ukoll għad-*data* miġbura u riċevuta fil-qafas ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 54 *Proċedura għall-emendi*

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 55 fir-rigward ta' miżuri adottati min-NEAFC li jikkonċernaw:
 - (a) il-proċeduri għan-notifika tal-punti ta' kuntatt imsemmija fl-Artikolu 7(1) sa (3);

- (b) il-proċeduri għat-trażmissjoni tan-notifiki u tal-awtorizzazzjonijiet tal-bastimenti tas-sajd previsti fl-Artikolu 8(1) u (2);
- (c) ir-rekwiżiti għall-pjanijiet tal-istivar stabbiliti fl-Artikolu 13(3)(b);
- (d) il-proċeduri għall-komunikazzjonijiet tat-trażbordi stabbiliti fl-Artikolu 15(1) sa (3);
- (e) il-proċeduri għall-komunikazzjonijiet lis-Segretarjat tan-NEAFC stabbiliti fl-Artikolu 17(1) u (8);
- (f) il-proċeduri għar-rapportar globali tal-qbid u tal-isforz tas-sajd previsti fl-Artikolu 18;
- (g) il-proċeduri għan-notifika tal-eżerċizzju ta' bastimenti u ta' ingeni tal-ajru ta' spezzjoni stabbiliti fl-Artikolu 21(7);
- (h) il-proċedura ta' sorveljanza stabbilita fl-Artikolu 22;
- (i) il-proċeduri għan-notifika ta' ksur imsemmija fl-Artikolu 34(2) u (3);
- (j) il-lista ta' riżorsi regolati stipulata fl-Anness I;
- (k) il-lista ta' speċijiet indikaturi ta' VME hija elenkata fl-Anness II;
- (l) il-koordinati taż-żoni eżistenti tas-sajd tal-qiegħ stabbiliti fl-Anness III;
- (m) il-miżuri tekniċi applikabbli fiż-Żona Regolatorja stabbiliti fl-Anness IV;
- (n) l-elementi tad-*data* tal-messaġġi stabbiliti fl-Anness V;
- (o) l-elementi tad-*data* tal-ġurnal ta' abbord dwar il-produzzjoni stabbiliti fl-Anness VI;
- (p) l-elementi tad-*data* tal-ġurnal ta' abbord tas-sajd elettroniku, tat-trażbord u tal-port tar-rapporti tal-ħatt l-art stabbiliti fl-Anness VII;
- (q) il-format tat-trażmissjoni tad-*data* u l-elementi tad-*data* stabbiliti fl-Anness X;
- (r) il-proċeduri tal-immarkar tal-FMC stabbiliti fl-Anness XI;
- (s) l-elementi tad-*data* għan-notifika tal-ispetturi u tal-pjattaformi ta' spezzjoni stabbiliti fl-Anness XIII;
- (t) l-elementi tad-*data* għan-notifika tal-attivitajiet ta' sorveljanza stabbiliti fl-Anness XV;
- (u) l-elementi tad-*data* għat-trażmissjoni tar-rapporti ta' sorveljanza u ta' osservazzjoni stabbiliti fl-Anness XVI;
- (v) il-mudelli tar-rapport tal-ispezzjoni stabbiliti fl-Anness XVII u XXII;
- (w) ir-regoli dwar il-kostruzzjoni u l-użu ta' sliem tal-imbark stabbiliti fl-Anness XVIII;
- (x) l-elementi tad-*data* tan-notifika tad-deżinjazzjoni tal-portijiet stabbiliti fl-Anness XIX; u
- (y) il-mudell tal-formoli ta' kontroll tal-Istat tal-port stabbilit fl-Anness XX.

2. L-emendi f'konformità mal-paragrafu 1 għandhom ikunu strettament limitati għall-implimentazzjoni ta' miżuri li jemendaw jew jissupplimentaw l-Iskema tan-NEAFC u rakkomandazzjonijiet oħra tan-NEAFC.

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 55 li jemendaw it-Titolu III ta' dan ir-Regolament biex tadattah għall-miżuri approvati mill-Unjoni u minn Stati kostali oħra tal-Grigal tal-Atlantiku f'konsultazzjonijiet relatati mal-kontroll tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 48 dwar:
 - (a) ir-restrizzjonijiet għall-bastimenti pelagiċi fuq il-ġestjoni u l-iskariku tal-qabdiet stabbiliti fl-Artikolu 49;
 - (b) id-derogi dwar il-projbizzjoni tal-użu ta' tagħmir ta' tqassim awtomatiku stabbiliti fl-Artikolu 50(2); u
 - (c) id-dispożizzjonijiet dwar it-tbeġhid imsemmija fl-Artikolu 51.
4. L-emendi f'konformità mal-paragrafu 3 għandhom ikunu strettament limitati għall-implimentazzjoni ta' miżuri approvati mill-Unjoni u minn Stati kostali oħra tal-Grigal tal-Atlantiku f'konsultazzjonijiet relatati mal-kontroll tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 48.

Artikolu 55
Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 54 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mill-1 ta' Diċembru 2023. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħat sa mhux aktar tard minn 9 xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' 5 snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn 3 xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 54 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma għandha taffettwa l-validità ta' ebda att delegat diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 54 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 56
Emendi għal Regolamenti oħra

1. Fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, jithassru l-Artikoli 54b u 54c.
2. Fir-Regolament (UE) 2019/1241, jithassru l-Artikolu 5(h), il-Kapitolu VI u l-Anness XII.

Artikolu 57
Thassir

1. Jithassru r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1899/85 (UE) u Nru 1236/2010.
2. Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 58
Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 50(4) u l-Artikolu 52 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2026.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President